Amigoe

Vandaag

JOYCE MARTINA-LUITJES
..... grabbelton ....

98STE JAARGANG – No.: 55 ZATERDAG 7 MAART 1981

Sital c.s. gerehabiliteerd als voormannen revolutie

REGERING BUITEN SPEL GEZET

Legerleiding kiest voor socialisme in Suriname

PARAMARIBO — In Suriname is een sfeer van onrust te onderkennen over de koers, die het land zal inslaan na een verklaring van majoor Bouterse, de bevelhebber van het nationaal leger. Gistermiddag op een persconferentie in Paramaribo ter gelegenheid van de vrijlating van de onderofficieren B. Sital, Ch. Mijnals en S. Joeman, die 13 augustus van het afgelopen jaar waren gearresteerd op beschuldiging een tegencoup te hebben willen plegen, ook de ,,linkse coup" genoemd. Majoor Bouterse kondigde aan, dat ,,binnenkort grote veranderingen zijn te verwachten binnen de machtsverhoudingen van Suriname. Er zal zeker verandering komen in de totale constitutie van het land. Het revolutionaire proces zal gaan in de richting van een socialistische maatschappij", aldus majoor Bouterse, wiens opmerkingen werden ondersteund door gelijkluidende uitspraken van de zojuist vrijgelaten Sital, Mijnals en Joeman. Gisteravond sprak de Surinaamse regering die niet op de persconferentie was vertegenwoordigd, met de legerleider, welk overleg tot diep in de nacht duurde. Vanmorgen lichtte de president de raad in over dit overleg.

Bouterse maakte op de persconferentie bekend dat zaterdag 14 of zondag 15 maart op het Eenheidsplein in Paramaribo een massale bijeenkomst zal worden gehouden, waar het volk zal worden toegesproken om het een nieuwe stimulans te geven in vertrouwen in de toekomst.

Zowel van de kant van Bouterse als van de drie vrijgelaten onderofficieren werd gezegd dat aan de vrijlating keiharde gesprekken waren vooraf gegaan, waarbij er wederzijds geen compromissen zijn gedaan." Als u mij kent weet u dat ik geen man van compromissen ben", merkte Sital op. ,,Tijdens die gesprekken is gebleken dat er in geen enkel opzicht verschil van mening bestaat ten aanzien van de socialistische maatschappij, waarin werk is voor ons allen, waarin sociale rechtvaardigheid heerst, en die geen uitbuiting, racisme en onderdrukking meer kent", stelde Bouterse. Wel zijn er meningsverschillen geweest op het punt van tempo en werkwijze, voegde hij er aan toe. Deze meningsverschillen mochten echter naar het oordeel van alle betrokkenen niet leiden tot verdeeldheid, waar juist eendracht en solidariteit geboden en noodzakelijk is.

De bevelhebber eindigde zijn verklaring met de woorden: leve het socialisme, leve het revolutionair proces, leve de Surinaamse revolutie.

Tijdens de beantwoording van vragen betoogde Bouterse dat een van de fouten die er zijn gemaakt na de staatsgreep van 25 februari 1980, is dat niet is aangegeven welke koers de revolutie zou gaan. Het is nu tijd te vertellen wat wij met de revolutie willen. Hij kon zich voorstellen dat er landen zijn, die zich niet gelukkig prijzen met de richting van het revolutionair proces in Suriname. Maar voor het volk is dit moment van de revolutie een grote dag en een grote stap. Mijnals steunde die woorden met de opmerking dat wat zich nu in Suriname voltrekt uniek is in Zuid-Amerika. Suriname kan volgens hem dan ook moeilijkheden verwachten. Als wij de ontwikkelingen zien rond Cuba en Nicaragua moet men wel naief zijn om geen agitatie tegen ons te verwachten. Er zullen ongetwijfeld splijtzwammen gezaaid worden. Maar het volk zal als één man achter de revolutie die nu de socialistische kant uitgaat, moeten staan. Wij zijn al lang genoeg gebruikt gegaan onder het juk van het kapitalisme. Wij zijn verplicht, nee gedoemd om de socialistische kant uit te gaan", aldus Mijnals.

Mijnals en Sital sloten niet uit dat het nodig zal zijn geweld te gebruiken om de revolutie voort te zetten. ,,Maar wij zullen nooit de eersten zijn. Wij zullen alleen maar geweld gebruiken als wij daar toe genoodzaakt zijn door onze tegenstanders. In het proces dat nu op gang moet komen zal geen plaats zijn voor de oude, traditionele partijen. Volgens Sital zijn er andere organisaties van een ander type, zoals een bevrijdingsfront nodig, om de revolutie verder te brengen. Binnen het leger zal een ideologische scholingscampagne worden opgezet. De militairen willen bovendien werken aan de politieke bewustwording van de bevolking, om het mogelijk te maken te gaan naar de eerste fase van de ontwikkeling: een volksdemocratie. Het politiek bewustzijn van het volk is nu nog laag, er zijn immers nog steeds feodale toestanden in Suriname, en daar breng je geen verandering in van de ene dag op de andere, aldus Sital.

Op de persconferentie werd ook publiek toegelaten, voornamelijk jongeren, die opmerkingen van achter de tafel van de militairen zo nu en dan met een applaus ondersteunden.





WILLEMSTAD — De Bond van Pluimveehouders wist gisteren na de toezegging van losgeld aan de Boneco en aan de stakers van Continental Milling, te bewerkstelligen dat hen werd toegestaan kippenvoer uit de opslagplaatsen van de fabriek te halen. Zij betalen voor het voer de normale marktprijs in plaats van de fabrieksprijs, en de stakers strijken het verschil op. De bakkerijen, die zich niet hebben verleid tot dergelijke praktijken, zullen pas maandag meel krijgen wanneer de staking wordt opgeheven door Boneco. Op de foto enkele beelden van het transport van de zakken kippenvoer waarbij de pluimveehouders werden bijgestaan door de stakers, die hun eigen aktie (om geld) wisten te breken.

Broer van minister in Guatemalastad ontvoerd

Slachtoffer staat los van politiek

GUATEMALASTAD — Onbekenden hebben gisteren de broer van de minister van Binnenlandse Zaken van Guatemala, de medicus Bayardo Alvarez Ruiz, ontvoerd toen hij per auto een ziekenhuis verliet. Direct na de ontvoering begaf de minister van Binnenlandse Zaken, Donaldo Alvarez, zich naar president Romeo Lucas, om de zaak te bespreken.

De politie vermoedt dat linkse guerrillastrijders de ontvoering hebben [illegible] om politieke toegevingen van de rechtse Guatemalaanse regering los te krijgen. De regering zei gisteren dat zij documenten in beslag had genomen waaruit bleek dat Nicaragua en Cuba de opstandelingen bewapenen. Ook de VS en El Salvador beschuldigen genoemde landen ervan militair materieel van Sovjet-bloklanden naar linkse guerrilleros te zenden die de regering van El Salvador ten val willen brengen.

Over de ontvoerders is nader vernomen dat zij de broer van de minister van Binnenlandse Zaken onder bedreiging met een geweer dwongen het ziekenhuis te verlaten waar hij een operatie verrichtte. Van hem is niet bekend dat hij banden met politieke partijen heeft. Zijn familie heeft geen eisen tot een losgeld ontvangen.

Kaping Los Angeles afgelopen

LOS ANGELES, CALIFORNIE — De kaper die op de luchthaven van Los Angeles een vliegtuig van Continental Airlines in zijn macht had, heeft zich gisteravond overgegeven. Hij had zijn actie toen elf uur volgehouden en nog een gijzelaar overgehouden.

Een woordvoerder van de FBI had gezegd dat de man had gedreigd met het opblazen van het toestel als hij geen drie miljoen dollar kreeg, maar er is niets van gekomen.

Persoonlijke gegevens over de kaper zijn niet bekend. Ook de laatste gijzelaar is er zonder kleerscheuren afgekomen.

Dominica rolt samenzwering op

ROSEAU, DOMINICA — De politie van de kleine Caribische eilandrepubliek Dominica heeft gisteren bekendgemaakt dat zij een samenzwering tegen de regering van enkele burgers en officieren heeft opgerold.

Onder de arrestanten die zijn gemaakt, zijn oud-premier Patrick John en de ,,opperbevelhebber van het leger", Frederic Newton.

Op Dominica, dat 730 vierkante kilometer groot is en 80.000 inwoners heeft, heerst sinds medio februari een uitzonderingstoestand sinds leden van de sekte der Rastafarianen de vader van de woordvoerder van de regering, Ted Honeychurch, ontvoerden en voor zijn vrijlating eisten dat gedetineerde geestverwanten werden vrijgelaten en de politie zou ophouden met haar vervolging van de sekte.

De Rastafarianen, aanbidders van wijlen keizer Haile Selassie van Ethiopie en openlijke rokers van marihuana, houden de vader van regeringswoordvoerder Lennox Honeychurch nog steeds vast.

Geen regeling Peru-Ecuador

QUITO, ECUADOR — De regering van Ecuador heeft gisteren tegengesproken dat een regeling zou zijn tot stand gekomen in het grensconflict met Peru. Zij kritiseerde dit land omdat het gisterochtend had bekendgemaakt dat de tegenover elkaar gelegen troepen in de Condorbergketen zich zodanig hadden teruggetrokken dat een wapenstilstandszone was ontstaan. In een verklaring van de regering van Ecuador stond dat er geen sprake was van een regeling, omdat Peru geen woord heeft gehouden en zijn troepen niet uit het grensgebied heeft teruggetrokken. Gisteren was het de zevende dag van de bilaterale onderhandelingen in het grensgebied. De Ecuadoriaanse minister van Binnenlandse Zaken, Augusto Alvarado, had daarna meegedeeld dat de twee partijen instelling van een gedemilitariseerde zone waren overeengekomen.

Beroep op Waldheim in kapingskwestie Kaboel

Kapers schieten passagier dood

ISLAMABAD — Pakistan heeft zich vandaag tot VN-secretaris-generaal Kurt Waldheim gericht om zijn goede diensten aan te wenden voor de vrijlating van de 115 mensen die al zes dagen op het vliegveld van Kaboel in een gekaapt Pakistaans vliegtuig zitten. De kapers (drie in getal) hebben gisteren een passagier doodgeschoten. Zij eisen de vrijlating van 90 politieke gevangenen in Pakistan. In de afgelopen dagen zijn 29 vrouwen, kinderen en zieken vrijgelaten.

De secretaris-generaal van het Pakistaanse ministerie van Defensie, generaal Rahim Chan, heeft vandaag gezegd dat de regering bereid is aan bepaalde eisen van de luchtpiraten te voldoen, maar dat zij niet zal wijken voor chantage wat betreft de vrijlating van mensen die worden vastgehouden wegens ernstige misdaden.

De kapers hebben er in toegestemd vijf vrouwen (van Amerikaanse, Italiaanse en Pakistaanse nationaliteit) vrij te laten. Zij deden dit op verzoek van het lid van het Politburo van het centraal comité van de volksdemocratische partij in Afghanistan, mevrouw Anahita Ratebzad, die voorzitter is van de democratische vrouwenbeweging van Afghanistan.

Van officiele zijde in Islamabad is meegedeeld dat de Pakistaanse afvaardiging die naar Kaboel is gezonden, in contact is getreden met de kapers, dat gebeurde via de radio vanaf de verkeerstoren op het vliegveld kort voor het aflopen van het ultimatum dat door de luchtpiraten gesteld was. Over het resultaat is nog niets bekend.

De voorzitter van de commissie van de rechten van de mens van de Verenigde Naties, Calero Rodriguez, deed een beroep op de kapers de gijzelaars vrij te laten.

Gisteren had de Afghaanse minister van Buitenlandse Zaken, Sjah Mohammed Dost, een beroep op Kurt Waldheim gedaan druk op de Pakistaanse autoriteiten uit te oefenen om hen te verplichten te antwoorden aan de luchtpiraten.

Lijk vermiste jongen in Atlanta gevonden

ATLANTA, GEORGIA — Gisteren is in een buitenwijk van Atlanta in Georgia het lijk gevonden van de 13-jarige Curtis Walker, een van de drie vermiste jongens in de stad waar in negentien maanden tijd negentien zwarte kinderen zijn vermoord.

Het lijk van Curtis Walker lag in een rivier en volgens een eerste onderzoek is de jongen gestikt.

Broodje...

SHEFFIELD, ENGELAND — Een staalfabriek in Sheffield in Engeland die een werknemer had ontslagen omdat hij een broodje van 9 pence uit de kantine had weggepikt, moet de man van een rechtbank terug in dienst nemen of 2.000 pond sterling schadevergoeding uitbetalen. De 49-jarige Eric Bluff had gezegd dat hij het broodje had vergeten te betalen nadat hij er zo lang op had moeten wachten. Maar dit, noch het briefje van de dokter dat hij een hersenoperatie had gehad en slecht was van geheugen, sorteerde enig effect bij de directie. De fabriek kiest voor het smartegeld; Bluff zegt dat hij liever zijn baan had teruggehad.

Amerikaan aan straling blootgesteld

CHICAGO, ILLINOIS — Een timmerman werkzaam in een gesloten kernreactor in de krachtcentrale van Dresden bij Chicago is blootgesteld aan radioactieve straling zevenmaal de toelaatbare grens.

In Chicago werd gisteren meegedeeld dat de blootstelling drie maanden duurde, maar dat de 40-jarige man, ter observatie opgenomen in een ziekenhuis, in geen enkel gevaar verkeerde.

Commonwealth Edison, eigenaar van de centrale, sprak over het ergste geval van blootstelling aan straling in de 21-jarige geschiedenis van de reactor.

Iran wijst vredesplan Islamitische missie af

Irak legt schuld mislukking op Teheran

TEHERAN — De hoge defensieraad, het beleidsbepalende orgaan in Iran, heeft met algemene stemmen het vredesplan afgewezen. Een Islamitische bemiddelingsmissie heeft opgesteld voor een beeindiging van de strijd tussen Irak en Iran. Dit heeft de vertegenwoordiger van ayatollah Chomeini in de raad, Hojatoleslam Mohammad Ali Chamenei, gisteren verklaard.

"Een akkoord dat een revolutionair volk uitnodigt vrede te sluiten zonder de rechten te noemen van het onderdrukte volk, is niet aanvaardbaar. Alle leden van de hoge defensieraad hebben het afgewezen", aldus Chamenei die hiermee de kennelijke afwijzing van de voorstellen door president Abolhassan Bani-Sadr de dag tevoren bevestigde. Volgens de voorstellen van de bemiddelingscommissie zou er op 12 maart een bestand moeten ingaan. Op 20 maart zou vervolgens de terugtrekking van de Iraakse strijdkrachten moeten beginnen. Deze zou binnen vier weken moeten worden voltooid. Er zou een Islamitische vredesmacht moeten worden gevormd voor toezicht op het vredesakkoord en op de vrije vaart door de omstreden Sjatt Al-Arab.

In de vredesvoorstellen wordt echter niet gesproken van de eis van Iran dat er een onderzoek wordt ingesteld naar de vraag wie met de oorlog begonnen is.

Het Iraakse dagblad Al Saoura, orgaan van de regerende Baath-partij, heeft vandaag op Iran "de gehele verantwoordelijkheid gelegd van het mislukken van de internationale pogingen om een vreedzame oplossing te bereiken voor het conflict met Iran". "De kliek die in Iran aan de macht is, wil het paard achter de wagen spannen. Zij eist een oplossing ten koste van de rechten en de soevereiniteit van Irak en blijft vasthouden aan haar doelen van gebiedsuitbreiding en oorlogszucht". Het blad vraagt zich af hoe Iran aan Irak kan vragen al zijn overwinningen en verworvenheden prijs te geven, zich terug te trekken uit zijn stellingen zonder de minste praktische en juridische waarborg te krijgen die garandeert dat Iran zijn agressie niet zal voortzetten en zich niet meer zal mengen in de binnenlandse aangelegenheden van Irak".

"Vanaf het ogenblik dat Iran elke onderhandeling blijft verwerpen, is er geen reden meer dat Irak zijn troepen terugtrekt of een eenzijdig bestand afkondigt. Irak rest integendeel slechts de Iraniers op de knieen te krijgen en hun arrogantie te breken teneinde de definitieve en algehele erkenning af te dwingen van de rechten van Irak op zijn gebieden en zijn wateren".



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redactie-raad:
Goretti Salsbach,
Frans Heiligers en
Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
Advertentie-afdeling (acquisitie) Viola Bernardus, Ingrid de Maayer, Ivar de Crasto.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag
7.30 - 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren **vóór** 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag **vóór 12 uur** binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110, Postbox 323, Oranjestad.
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, J.A. Abrahambld z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James,
tel.: 2283 - 3050 kantoor; 3072 huis.

SABA:
Correspondent: Vernol Hassell.
tel.: 2258.

ST. EUSTATIUS:
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen,
tel.: 01828-7432.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curacao,
Districo n.v.
tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen tien gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 59,40 per maand (luchtpost) of NAfl. 22,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

WEEKEINDEDIENST eilandsgeneeskundigen van 7 maart 1981 vanaf 08.00 uur t/m 9 maart 1981 om 06.00 uur.
Stads- en 2de distrikt Oost: dokter L. Freni, spreekkamer Zuid Bonam, tel.: 78026; spreekuren 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen, tel.: 35602
6 maart 1981 vanaf 18.00 uur t/m 9 maart 1981 om 06.00 uur.
Stads- en 2de distrikt West: dokter A. King; spreekkamer Seru Fortuna, tel.: 84122; spreekuren 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen, tel.: 84866.
Derde distrikt Banda Abao dokter H. Stigter, spreekkamer Barber, tel.: 641658; spoedgevallen, tel.: 641658.

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft zuster Magdalena, tel.: 672437; ook te bereiken op pageboy 027-585 of via zuster V/d Loo, tel.: 53746.

KLEUTERBUREAU: maandag van 14.00-16.00 uur volgens afspraak.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA'S BANDA BAO Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur. Zaterdag gesloten.

BOTICA'S (weekeindedienst):
Zat.: Otrabanda: Otrabanda, tel.: 25634; Punda: Antillian, tel.: 76200.
Zon.: Otrabanda: Curaçao, 23575; Punda: Cerrito, 35084.

★★★

VERLOF BEGRAFENIS
7 maart: E.F.de Camps, Mahoemaweg 35.
8 maart: A.M.Rafaela, Seroe Fortuna 330.

★★★

POMPSTATIONS (openingstijden van 08.00-15.30 uur): Craz-De Ruyterkade; Isa-Salinja; Van der Dijs-Rio Canario; Canword-Gasparito; Coop. Transport-Colon; De Jong-Mundo Nobo; Galmeijer-Cerito; De Lanoi-Santa Rosa; Jansen-Santa Maria; Mauricio-Santa Helena.

★★★

DIVERSEN
CENTRO PRO ARTE: 20.30 uur opvoeren: Beberin den Pyramid door toneelgr. Eligio Melfor.

KARNAVAL: 20.00-03.00 uur dansfeest met prijsuitreiking-Isla Verde.

★★★

MAANDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-09.45 uur Mundo Nobo t/o Coromotokerk/Coromoto College/Mgr. Niewindt College/Charo; 10.15-10.45 uur St. Willibrordus t/o Toko Manuel; 11.45-15.45 uur Soto t/o Buurtcentrum/Willy's Liquor Store, Sta Maria.

OPENBARE BIBLIOTHEEK EN LEESZAAL
Centrale Bibliotheek (Van Walbeeckplein 13) (Afd. volwassenen): dinsdag, woensdag en vrijdag open van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag open van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.
FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN. Scharlooweg 77, 12358/12473 (openingstijden 07.00-12.00/13.30-17.00 uur.

DOCUMENTATIECENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

WEGA TECA: open van 15.00-17.00 uur op woensdag; vrijdag van 19.00-21.00 uur.
CHRISTOFFELPARK
tot nader order gesloten voor het publiek.
DE TEMPEL: voorstelling (Images of Curacao) om 10.00 uur, 11.00 uur en 12.00 uur.

TENTOONSTELLINGEN
CURACAOS MUSEUM:
openingstijden: 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

KERKDIENSTEN

KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergeweg): zondag 10.00 uur hoogmis (ned); BARBER (H. Joseph): zat.: 19.00 uur; zon.: 05.30 en 09.00 uur; BRIEVENGAT: zat.: 18.30 uur (Ned), zon.: 10.00 en 18.00 uur; BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 en 19.00 uur; CHARO (O.L. Vrouw van Coromoto): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00, 08.00, 17.00 (Spaans) en 19.00 uur; GROOT KWARTIER (O.L. Vrouw van Berg Carmel): zat.: 19.30 uur; zon.: 09.00 (ned) en 18.00 uur; JANDORET (O.L. Vrouw van Goede Raad): zon.: 10.00 en 18.00 uur; hulpkerk BOCA SAMI: zat.: 18.00 uur; zon.: 08.00 uur; JANWE (H. Hart van Jezus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30, 12.00 en 19.00 uur (ned);KORAAL SPECHT (Goede Herder): zat.: 18.30 uur; zon.: 11.00 en 18.00 uur; MONTAGNE (H. Dominicus): zon.: 05.15, 08.30 en 19.00 uur; SERU GRANDI (Fuik): zon.: 17.00 uur; OTROBANDA (Santa Ana): zon.: 08.00 en 19.00 uur; PIETERMAAI (kathedraal): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00, 09.00 (hoogmis) en 19.00 uur; SANTA MARIA: zat.: 19.00 uur (ned); zon.: 07.00, 09.00 en 19.00 uur; SANTA FAMIA: zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00, 09.00, 11.00 (engels) en 19.00 uur; SANTA ROSA: zat.: 18.30 uur; zon.: 07.30, 09.00 en 18.30 uur; SAN WILLIBRORDO: zat.: 19.00 uur, zon.: 17.00 uur; TERRA CORRA: 18.30 uur; SOTO: zat.: 19.00 uur, zon.: 09.00 uur; STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagracia): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00, 10.00 (charismatica) en 18.00 uur; SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): zat.: 18.00 en 19.00 uur; zon.: 09.00, 18.00 (Portugees) en 19.00 uur; WESTPUNT (H. Petrus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30 uur; hulpkerk LAGOEN (H. Johannes): zon.: 10.00 uur; WISHI (H. Theresia): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00 en 18.00 uur; ZUID BONAM (H.Judas Thaddeus): zat.: 18.30 uur; zon.: 08.30 en 17.30 uur.

KAPEL: Marinebasis Parera iedere zaterdagavond om 18.45 uur rk. eucharistieviering.
PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
VERENIGDE PROT. GEMEENTE
Fortkerk: 09.00 uur ds Jukema (Doop); 19.00 uur ds Van Buiren.
Emmakerk: 09.30 uur ds Saraber; 19.30 uur ds Saraber.
Ebenezer Church: 10.15 uur ds Mercera; 19.00 uur ds Mercera.
Tamarijn: 09.30 uur ds Van Buiren.
Kon. Wilhelmina Tehuis: 10.15 uur ds Van Buiren.
In de Fortkerk en Emmakerk is er crèche tijdens de ochtenddiensten.

★★★

GEREFORMEERDE kerk te Mundo Nobo: 09.30 uur ds F.L. van de Boon (uit Den Haag, Ned. hoofdvlootpredikant).
Tijdens dienst crèche.

★★★

GEREFORMEERDE kerk (vrijgemaakt), Arowakenweg 28: 09.00 uur ds Vreugdenhill; 17.00 uur ds Schreuder (de morgendienst is volledig in 't Papiaments; 's middags is er crèche).

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.15 en 21.15 uur *The Heroes Telemark* (war, action, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,50 en fl. 3,50); 24.00 uur *Queen hustler* (action, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,50 en fl. 3,50).
(zondag)
19.00 uur *13 Stile strike* (Chinese film, Engels, alle leeft., fl. 2,50 en fl. 3,50); 21.00 uur *The heroes Telemark*.

THEATER DE TEMPEL
21.00 uur optreden Terese Steinmetsch.
(zondag)
19.00 en 21.00 uur *Strawberry statement* (action, Engels, boven 18 jaar, fl. 5,-).

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 en 24.00 uur *Dracula* (horror, Engels, boven 18 jaar, fl. 5,-).

★★★

TELECURACAO
ZATERDAG: 15.00 telefiesta; 16.00 kultuur & opvoeding; 17.30 deporte tele-8; 18.30 thirty minutes; 19.00 telenovela: Los ricos también lloran; 20.00 notisiero tele-8; 20.20 VISnieuws; 20.30 fantastico da vida; 21.30 estreno; 23.00 wrestling; 23.50 sluiting.

ZONDAG: 14:30 club PTL; 15.30 day of discovery; 16.00 kultuur & opvoeding; 17.00 wide world of sports; 18.00 sixty minutes; 19.00 RVD-program; 19.30 Sanford & son; 20.00 notisiero tele-8; 20.15 muhé informá; 20.30 three's company; 21.00 Dallas; 22.00 wrestling; 23.00 sluiting.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00 - 16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BON. MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00- 12.00 uur; zaterdag 09.00 - 13.00 uur.

Radio-museum RNWO na afspraak tel.: 8472

POSTSLUITING: (maandag t/m vrijdag) aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00 - 12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00 - 21.00 uur; zaterdag gesloten.

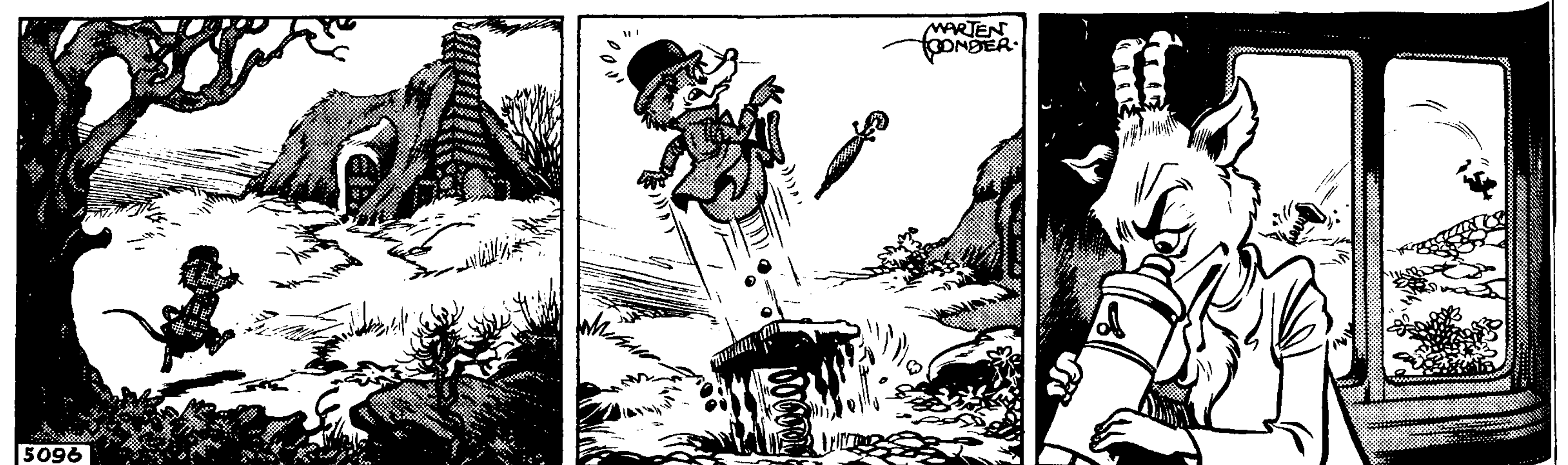
SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Hotel Bonaire om 19.30 uur;
Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk: dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 uur en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol:
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon:
dagelijks ook zondag 19.30 uur.

PROTESTANTSE KERK
Kralendijk: 09.00 uur; Rincon 08.00 uur.

CARNAVAL
(7 maart): 20.00 uur prijsuitreiking.

Heer Bommel en de Grootdoener



5096 - Pastuiven Verkwil stapte stevig voort. Het korte slaapje in de stoel van Tom Poes had hem nieuwe krachten gegeven, doch de teleurstellingen van de vorige dag had hij niet vergeten. "Ze hebben mij gestaald," prevelde hij onder het gaan. "Dat wel. Het is goed om te weten dat de kleine altijd verdrukt wordt. Soms denkt men wel eens, dat iemand aardig is. Maar pas op! Dat zijn de ergsten!"

Op dat moment kreeg hij de schaapskooi in het oog waar Professor Sickbock de wetenschap beoefende en er verscheen een fel lichtje in zijn ogen. "Ik zal hem leren," sprak hij, zijn spieren spannend.

"Mijn geduld is uitgeput en wanneer hij nu niet sla de weerga zorgt, dat ik mijn robot terug krijg, ziet het er raar voor hem uit! Zelfs voor geweld zal ik niet terugdeinzen!" Zo sprekende zette hij er de pas in en stapte op een luikje, dat de hooggeleerde die nacht kunstig in de weg had aangebracht. Het werkte geheel zoals het de ontwerper voor ogen had gestaan en in het laboratorium flitste een klein lampje drie keer aan en uit. De professor nam echter niet de moeite om op te zien. "Indringer verwijderd," mompelde hij. "Een weinig ruw, vrees ik. Maar iedereen, die zich ooit bezig heeft gehouden met de correlatie der panotropen zal deze maatregel kunnen billijken."

Bonaire op toeristenbeurs

KRALENDIJK — Het hoofd van het Bonaireaanse Toeristenbureau is na de RTC in 's Gravenhage in gezelschap van gedeputeerde voor Toerisme Humphrey Wout en minister Camile Statia een bezoek gaan brengen aan de Bonaireaanse stand op de internationale toeristenbeurs in Berlijn. Daar hebben de vertegenwoordigers van het Flamingo-eiland, als één van de 145 deelnemende landen, een groot aantal contacten gelegd met Duitse en andere Europese reisagenten. De Caribische stands - 750 in het totaal - geven een goed idee van de regio, aldus Rudy Ellis, die er aan toe voegde, dat er reeds meer dan 100.000 bezoekers op de beurs geweest waren. Men heeft ook in Nederland geconstateerd, aldus het hoofd van het Toeristenbureau, dat er belangstelling bestaat om op Bonaire te overwinteren, maar het probleem van het eiland is, dat de faciliteiten op dit moment nog ontbreken. Het een en ander heeft wel de aandacht van de Bonaireaanse overheid, aldus de heer Ellis.

RTC-delegatie geeft informatie

KRALENDIJK — Volgens de zo juist uit Europa teruggekeerde delegatieleider Ch. R.L. Ellis, zal volgende week woensdag de eerste vergadering plaats hebben met de commissie Staatkundige Struktuur. De heer Ellis vindt het nodig, dat men op zo kort mogelijke termijn zich beraadt over de voorlopige conclusies die getrokken kunnen worden na de eerste Ronde-tafel-conferentie in Den Haag. Daarnaast, aldus de heer Ellis, zal de delegatie vergaderingen beleggen met de vakbonden, de Kamer van Koophandel en de pers om een zo wijd mogelijke informatie te verschaffen.

In principe zal de tweede RTC op Bonaire gehouden worden in de tweede week van juni, maar de heer Ellis had gehoopt op een uitstel van ongeveer zes maanden, zodat de bevolking terdege op de hoogte gebracht kan worden. Desgevraagd verklaarde Rudy Ellis, dat zijn persoonlijke voorkeur zelfs een jaar uitstel betrof. Bonaire zal echter akkoord gaan met de datum die ook de andere eilanden convenieert, aldus Rudy Ellis na zijn terugkeer uit Europa.

BC werkt aan waterprobleem

KRALENDIJK. — Inmiddels is duidelijk geworden dat gedeputeerde Julio Angela alle krachten in het werk stelt, om zo spoedig mogelijk tot een oplossing van het waterprobleem te komen. Donderdagavond is op verzoek van de gedeputeerde uit Curaçao overgekomen de heer Eisden die de follow-up zal geven van een reeds door het KAE-bedrijf van het zustereiland ingesteld onderzoek. De heer Eisden heeft gesprekken gevoerd met gedeputeerde Angela en vervolgens met de gouvernementsarts dokter Henk Welvaart, met Cai Marsera, het hoofd van het Water- en Electriciteitsbedrijf en tenslotte met het hoofd van de hygienische dienst Eddy Ellis. Gedeputeerde Julio Angela deelde mede, dat hij volgende week een rapport verwacht van de heer Eisden, maar dat het vermoedelijk toch de verouderde waterleidingbuizen zijn, die nu het probleem van het vuile water op Bonaire veroorzaken.

Ingezonden

Commissie

IN DE AMIGOE van 5 maart 1981 wordt door uw correspondent te Bonaire in een artikel onder de kop "Werk hervat aan LTS" gesteld dat (citaat) "Naar de Amigoe vernomen heeft zou deze commissie een bedrag van 8000 gld vragen voor het onderzoek".
Deze commissie in spé zou bestaan uit de heren drs Thijssen en Cheu San uit Bonaire en Samson uit Curacao. Wat betreft laatstgenoemde wordt hierbij medegedeeld dat hij tot nu toe slechts met de Simabovoorzitter een gesprek heeft gehad, waarbij gevraagd werd of hij zitting wilde nemen in een onderzoekscommissie. In dit gesprek is nimmer over een geldelijke vergoeding gesproken. De behoefte daartoe bestaat zijnerzijds niet daar hij er vanuit gaat dat hij als overheidsambtenaar ter beschikking zal worden gesteld voor dit onderzoek als de betrokken partijen daartoe een verzoek indienen bij zijn werkgever te weten, de Centrale Regering met name het departement van onderwijs.

Als ambtenaar zal hij de normale gangbare dienstreis-vergoeding ontvangen.

Verder wil hij mededelen dat hij tot heden geen enkel contact heeft gehad met de reeds eerder genoemde heren die aangezocht zijn om zitting te nemen in de onderzoekscommissie. Deelname zijnerzijds in de onderzoekscommissie zal afhankelijk zijn van de door hem voorgestelde taakverdeling en uitbreiding van de commissie met nog een lid.

DRS. A.M. SAMSON

Simabo-festiviteiten uitgesteld

KRALENDIJK — De sport- en feestactiviteiten die ter ere van het een-jarig bestaan van de vakbond Simabo gehouden zouden worden op zaterdag 7 maart, zijn nu uitgesteld tot 21 maart. Dit uitstel, aldus een bericht van de Simabo, houdt verband met de omstandigheden met betrekking tot de problematiek rond de lagere technische school.

Problemen met fase-verlichting

KRALENDIJK — De Flamingo Airport kampte vrijdagavond met problemen ten aanzien van de fase-verlichting. Naar de Amigoe vernam, zijn dit de rode bakens waardoor een piloot in staat is een veilige landing te maken. Hoewel het betwijfeld werd of de vlucht Curacao-Bonaire-Curacao uitgevoerd kon worden, bleek dit in de late avonduren toch wel mogelijk, hetgeen in het belang was van de vele toeristen, die gewoonlijk op vrijdagavond op het Falmingo eiland arriveren. Zoals de Amigoe reeds berichtte is de luchthavenmeester Leo Domacassé momenteel in Mexico wegens een cursus luchthavenbeveiliging. Waarnemend luchthavenmeester is de heer Cicilia.

Concert jarige Vincentius harmonie

WILLEMSTAD — Het 40-jarig bestaan van de Sint Vincentiuskring wordt morgenavond tussen acht en tien uur feestelijk herdacht met een gala muziekuitvoering van de St Vincentius Harmonie op het Wilhelminaplein. De harmonie staat onder leiding van Fortunato van Aanholt en behalve het Curacaose volkslied zullen ook walsen, marsen en tumba's ten gehore worden gebracht.

Despwes di 9 luna serca mi Mamie mi a aterisá dia 4-3-'81 10.10 den St. Elisabeth Hospitaal den brazanan di mi Papi: Bo sa con yama mi?

Randely Genara

Randy i Magaly Bernardus
Kaya Nechi Pieters no. 30

Commentaar

Water

ENKELE DAGEN geleden berichtte de Amigoe dat vanuit Rincon klachten waren gekomen, dat het drinkwater aldaar vermoedelijk de oorzaak was van optredende diahree en dysentrie. Nadat dit bericht in de publiciteit was gekomen, bleken er vele watergebruikers reeds langere tijd geconstateerd te hebben, dat het drinkwater niet de normale kleur had en dat er een flinke laag bezinksel overbleef wanneer het water enige tijd had gestaan.

Ofschoon de arts van Rincon dokter Bilde had aangeraden het drinkwater voor de consumptie maar liever te koken, bleek de gedeputeerde van Gezondheid maar nauwelijks op de hoogte van de situatie. Evenals een aantal jaren geleden, worden de klachten over het drinkwater door de officiele instanties afgedaan met de opmerking, dat het niet zo erg is, hoewel er wel een waarschuwing over besmetting via de radio werd verspreid. De schrijvende pers, met name de Amigoe die als eerste geattendeerd heeft op de onaanvaardbare toestand van het water, heeft echter geen officiele reactie gekregen, hoewel de vier op Bonaire werkende artsen - een Nederlander, een Belg en twee Colombianen - elkaar tegensprekende meningen geven over de kwaliteit van het drinkwater. Het vreemde is echter, dat niet alle delen van het eiland hetzelfde zwart - geel of bruingekleurde water uit de kraan krijgen. Vooral Rincon, de omgeving van de Koninginneweg en het centrum van Kralendijk hebben last van dit gore water, dat niet drinkbaar is en dat aan huisvrouwen vele hoofdbrekens geeft wanneer er met de automatische wasmachine gewassen wordt.

........water in alle mogelijke kleuren op Bonaire......

Het is niet mogelijk om een kleurenreportage af te drukken, maar enige indicatie krijgt men toch wel bij het verschil in kleur tussen een glas water van de Abrahamboulevard (rechts) en een glas water van een school in het centrum van Kralendijk, waar elke dag driehonderd kinderen drinken (zie foto).

Een stopwoordje van officiele zijde is, dat de verouderde buizen dit ongerief veroorzaken. Inmiddels blijft het toch wel vreemd, dat dit zwarte water op ongeregelde tijden uit de kraan stroomt, terwijl er toch geen verandering in het buizenstelsel heeft plaatsgehad. Als binnenkort de waterprijzen op het Flamingo eiland weer verhoogd zullen worden, dan zal dat het gevolg zijn van het feit, dat men hier het water - net als de televisie - in kleur ontvangt.

DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN

BEKENDMAKING

Het Departement van Economische Zaken maakt bekend dat met ingang van **6 maart 1981** de hoogst toelaatbare prijzen aan de kleinhandel en aan de consument ten aanzien van een aantal goederen, per aangegeven hoeveelheid, voor wat betreft het eilandgebied **B O N A I R E** als volgt zijn vastgesteld:

		hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel	hoogst toelaatbare prijs aan de consument	
Rijst	verpakking	per collo	per eenheid	
CARMEN	48/1 lbs.	f. 38,05	f. 0,87	+ f. 0,04
	30/2 lbs.	f. 46,79	f. 1,71	+ f. 0,09
	20/3 lbs.	f. 46,67	f. 2,57	+ f. 0,14
	12/5 lbs.	f. 46,56	f. 4,27	+ f. 0,24
	25 lbs.	f. 19,60	f. 21,56	—
	50 lbs.	f. 37,67	f. 41,44	—
(parboiled)	30/2 lbs.	f. 51,15	f. 1,88	+ f. 0,14
	12/5 lbs.	f. 50,93	f. 4,67	+ f. 0,35
	25 lbs.	f. 21,42	f. 23,56	—
	50 lbs.	f. 41,31	f. 45,44	N
Koffie				
STO. DOMINGO	12/12 oz.	f. 60,08	f. 5,66	R
Babyvoeding				
BEECHNUT				
str. Juices	24/4.2 oz.	f. 12,98	f. 0,60	R
Melkpoeder				
NIDO	24/400 gr.	f. 67,55	f. 3,04	— f. 0,12
	6/2500 gr.	f. 89,32	f. 16,08	— f. 0,96
FRIESCHE VLAG				
(instant)	12/900 gr.	f. 58,39	f. 5,25	— f. 0,58
Margarine				
BECEL	24/250 gr.	f. 35,04	f. 1,62	— f. 0,04
Suiker				
G.H. BRAND	30/2 lbs.	f. 57,25	f. 2,06	N
ST. LAURENCE	10/2 kg.	f. 43,55	f. 4,70	— f. 0,43

Afwijkingen naar beneden van de hierboven vastgestelde prijzen zijn uiteraard toelaatbaar.
De absolute prijsverhogingen en prijsverlagingen zijn in de laatste kolom per eenheid aangegeven.
N.B.: + verhoging
— verlaging
R Rektifikatie
N nieuw

Namens de plv. Direkteur
DEPARTEMENT ECONOMISCHE ZAKEN BONAIRE.

LIBERALISATIE CHARTER-MARKT ANTILLEN

Dankzij bereikt luchtvaart-accoord

Inter-continentale weg open voor ALM

WILLEMSTAD — Na ongeveer tien jaar onderhandelen is het gisteren in het Fort Amsterdam gelukt om een samenwerkings-overeenkomst te bereiken tussen de KLM en de ALM en een luchtvaart-accoord tussen Nederland en de Antillen. De Nederlandse staatssecretaris mevrouw Neelie Smit-Kroes verklaarde op een persconferentie na afloop dat gerust gesproken kan worden van een "historische mijlpaal". Minister mr John van der Kuyp van de Antillen zei dat het bereikte accoord een grote aanwinst is voor de ALM, die daarmee kan uitgroeien van een regionale naar een inter-continentale luchtvaartmaatschappij.

Donderdag en vrijdag hebben delegaties van beide landen intensief vergaderd over voorstellen voor een luchtvaart-accoord. Zoals de Amigoe gisteren al schreef verliepen de besprekingen redelijk voorspoedig zodat er goede hoop bestond op een vergelijk op korte termijn. In de middaguren werd zelfs al een persconferentie opgeroepen. Deze liep toch uit omdat op het allerlaatste moment de KLM en ALM nog moesten onderhandelen op een bepaald punt.

Resultaat van de besprekingen was een "protocol van conclusies", waarin de principes van de overeenkomst staan opgesomd. Daarnaast hebben de ALM en KLM apart een samenwerkingsovereenkomst getekend, die overigens niet ter inzage van de pers is.

CONCURRENTIE

Afgesproken is ondermeer dat de Antillen en Nederland op burgerluchtvaartgebied zoveel mogelijk een eenheid vormen ten opzichte van betrekkingen met andere landen. De belangen van de ALM en KLM worden daarbij goed in het oog gehouden.

Voor wat betreft de interne verhoudingen zal zoveel mogelijk steun en medewerking verleend worden aan elkaar voor een zo goed mogelijke exploitatie van ALM en KLM naar, van en via de Antillen en Nederland. Als de twee maatschappijen niet commercieel samenwerken op bepaalde routes, zal ervoor gewaakt worden dat er kans blijft op een "eerlijke concurrentie".

Mochten de KLM en de ALM beide vliegen op bepaalde routes en dus met elkaar concurreren en zij bovendien geen speciale afspraken hebben, dan zullen beide partners pogen de exploitatie van die lijndiensten zo economisch mogelijk te houden voor beide maatschappijen. In gemeen overleg worden maatregelen hiervoor genomen. Nederland verzorgt de KLM-routes tussen Nederland en een ander land, en de Antillen de ALM-routes tussen de Antilliaanse eilanden en een ander land (buiten het Koninkrijk).

STRUCTUUR

Over het tarieven-vraagstuk is afgesproken dat voor goed- en afkeuring van tarieven tussen het Koninkrijk en derde landen een luchtvaart-verdrag met die landen in acht wordt genomen. Als de KLM vluchten uitvoert tussen de Antillen en andere landen dan bepalen de Nederlandse autoriteiten die tarieven na overleg met de Antillen. Als een andere maatschappij daarvoor zorgt, dan beslissen de Antillen geheel zelf. Als de ALM op een bepaald moment de enige maatschappij is die rechtstreekse vluchten uitvoert tussen Nederland en een ander land, dan zullen de tarieven daarvoor door de Antilliaanse autoriteiten bepaald kunnen worden na overleg met Nederland. In eerste instantie bepaalt natuurlijk Nederland de tarieven voor vluchten op andere landen. De IATA-richtlijnen voor tarieven zullen in principe worden gevolgd.

Voor de Koninkrijkstarieven zal een andere regeling worden gezocht. Allereerst wordt een werkgroep gevormd, die de gehele structuur van deze cabotage-tarieven zal onderzoeken. Er wordt gestreefd naar "lage tarieven", ook al vanwege de bijzondere verhoudingen tussen Nederland en de Antillen in sociaal, economisch en cultureel opzicht, maar de hoogte daarvan kan pas worden bepaald na afronding van de te maken studie.

Als voorloper heeft de KLM inmiddels besloten om een studenten-tarief in te voeren op deze route. Voor die groep reizigers tussen Schiphol en de Antillen dalen de tarieven met ruim vijftien procent voor een retour: van 2211 naar 1861 gulden.

DC-10

Mevrouw Smit-Kroes sprak van een liberalisatie van de charter-markt waar besloten is dat elke rijkspartner zelf kan beslissen over charters naar of van zijn land. Minister Van der Kuyp lichtte toe dat dit de weg opent voor chartervluchten bijvoorbeeld tussen West-Duitsland en de Antillen zonder tussenkomst van Nederland. Het is nu zijn taak, zo verklaarde hij, om de overige knelpunten voor eventuele plannen in die richting met landen als Venezuela en Duitsland, die in het verleden (samen met Nederland - RED) dwars hebben gelegen daarbij uit de weg te ruimen. Voor het bereikte luchtvaart-accoord is een opzeggingstermijn van een jaar.

De ALM en KLM hebben besloten om nauwer te gaan samenwerken. In november kan de ALM dan al met cabine- en cockpit-personeel vliegen op de KLM-routes tussen Schiphol en de Antillen. De ALM is accoord gegaan met een KLM-offerte voor huur van een DC-10 voor intercontinentale vluchten. Mocht de directie besluiten met de DC-10 te gaan vliegen, dan zal dat evenwel niet vóór april volgend jaar kunnen geschieden. De ALM-directie moet dan nog vóór mei dit jaar besluiten op de offerte. Aanbiedingen van Air Florida en LTU zijn hiermee komen te vervallen. De ALM is niet verplicht om met die DC-10 te gaan vliegen op de route Schiphol-Antillen, hoewel dat wel in de lijn der verwachtingen ligt voorlopig. In dat geval zal de KLM bereid zijn een of meer eigen lijnvluchten op die route af te stoten om de ALM kans te geven als partner erbij te komen, verklaarde KLM-topman Wassenberg.

HISTORISCH

Toen mevrouw Smit-Kroes sprak van een historisch moment, dat later werd onderstreept door minister Van der Kuyp en de heer Wassenberg, leek men voorbij te gaan aan het feit dat het meer dan tien jaar heeft moeten duren eer beide partners tot een accoord zijn kunnen komen. De gelijkwaardigheid tussen beide partners, zoals vastgelegd in het Statuut van het Koninkrijk, is dikwijls nauwelijks gehonoreerd.

Volgens minister Van der Kuyp hebben hier beide landen schuld aan gehad in het verleden, maar daar kunnen de huidige bewindslieden niet op worden aangekeken. ALM-directeur Tawa Yrausquin nam wel de gelegenheid te baat om te verklaren dat het aan de eigen Antilliaanse regering gelegen heeft dat nooit tot een samenwerkingsaccoord geraakt werd. Het is de eerste maal, zei hij, dat de nationale luchtvaartmaatschappij ALM volledige steun heeft gekregen van de centrale regering in de onderhandelingen.

Deze steun bestond er ondermeer uit dat minister Van der Kuyp aankondigde dat als de ALM een regionale maatschappij moet blijven in de ogen van de KLM en Nederland, de KLM zijn diensten in het Caribisch gebied wel op zijn buik kan schrijven. In het kader hiervan heeft de ALM het personenvervoer tussen Trinidad en de Antillen ingaande half januari van de KLM overgenomen. Eenzelfde maatregel lag (of ligt?- RED) in het verschiet voor de routes op bijvoorbeeld Panama en Costa Rica. Na veel doorvragen kon worden opgemaakt uit de verklaringen van minister Van der Kuyp dat onder deze nieuwe omstandigheden de ALM in elk geval de route Trinidad-Antillen zal behouden ten koste van de KLM. De opbrengsten daaruit zijn kennelijk van dien aard dat het niet raadzaam wordt geacht die nu weer terug te geven.

TOEKOMST

Beide partijen toonden zich gisteren op de persconferentie zeer verheugd over het bereikte resultaat. Aan Antilliaanse zijde werd gefluisterd dat er zeer gunstige voorwaarden zijn geschapen voor de ALM in het bijzonder. ALM-directeur Yrausquin zei dat deze nieuwe ontwikkeling grondig onder de loupe genomen zal worden om te bezien hoe de toekomstverwachtingen voor het bedrijf er nu uitzien. Daaromtrent wilde hij in dit stadium nog geen concrete uitspraken doen.



WILLEMSTAD — Rond half zes gistermiddag hebben de delegaties van de Antilliaanse en de Nederlandse regering hun besprekingen kunnen afronden voor een luchtvaart-accoord tussen beide landen. Voor de Antilliaanse regering ondertekende minister mr John van der Kuyp (tweede van rechts) en voor de ALM directeur Tawa Yrausquin (rechts). Voor de KLM werd de handtekening gezet door de heer Wassenberg (uiterst links), terwijl staatssecretaris mevrouw Neelie Smit-Kroes namens de Nederlandse regering tekende.

Motorrijder verongelukt

WILLEMSTAD — Een motorrijder is gisteren op de Sint Anna Boulevard ter hoogte van het Ennia-gebouw dodelijk verongelukt.

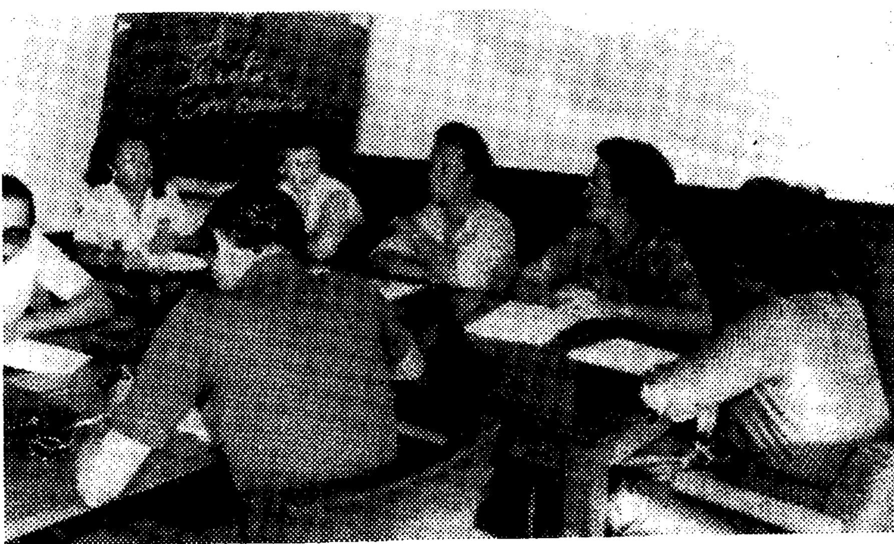
Tegen een uur vannacht raakte de motorrijder Joao Manuel Rodriguez-Conduto (19) van de nieuwe brug richting Fokkerweg in een flauwe bocht de macht over het stuur kwijt. De motor viel op zijn zij en schoof over de weg verder. Met een smak is de berijder tegen de vangrails aangekomen. Door deze klap liep hij diverse fracturen op en als gevolg van de verwondingen overleed hij weldra. Deze motorrijder is het derde verkeersslachtoffer op Curacao dit jaar.

Nieuwe wet in de maak voor COT-afdrachten

WILLEMSTAD — De Raad van Ministers heeft premier Don Martina belast met het uitzoeken van de mogelijkheden voor de opvang van de negatieve gevolgen van het vonnis dat deze week gewezen is in de rechtszaak van COT en Shell tegen twee eilandswetten op Curacao.

Premier Martina heeft de machtiging van de centrale regering om deskundigen van de Antillen en daar buiten in de arm te nemen om te zien hoe de bevolking van Curacao kan worden beschermd tegen de zware financiele gevolgen die uit het vonnis van hoger beroep kunnen voortvloeien. Het gaat om een bedrag van ongeveer tachtig miljoen gulden aan verplichte terugbetaling van heffingen en een verlies van jaarlijks omstreeks 20 miljoen gulden aan inkomsten voor het eilandgebied.

Gedacht wordt in regeringskringen aan wetten die ongeveer hetzelfde effect sorteren als de Bullenbaai heffing en Tankbelasting. Dat wordt door de regering uitgelegd als het ontvangen van een rechtvaardig bedrag als inkomsten uit de winsten van COT, die zijn bedrijfsactiviteiten te danken heeft aan het gebruik van het natuurschoon aan de Bullenbaai. De overheidsmaatregelen kunnen op korte termijn verwacht worden.



WILLEMSTAD — De stuurgroep van de commissie Refohendi bestaat uit de dames Joyce Martina, G. Ortela, Mavis de Lannoy, B. Santiroma en M. da Costa Gomez. Mevrouw Martina, echtgenote van premier Don Martina, verklaarde dat de echtgenoten van andere Curacaose ministers ook zijn ingeschakeld in het werk. Ze benadrukte dat ze geen politieke club vormden, maar in dit jaar van gehandicapten iets voor die groep burgers willen doen.

Fair op 5 april voor gehandicapten

WILLEMSTAD — Op zondag 5 april wordt op het terrein van Coney Island/Isla Verde bij de waterfabriek een fair gehouden waarvan de opbrengst bestemd is voor de gehandicapte medemens op Curacao. De organiserende commissie Refohendi (Rekaudashon di Fondonan pa hendenan ku Hèndikèp)) heeft als streefgetal een eindopbrengst van ongeveer een ton (100.000 gulden) in gedachte, verklaarde woordvoerdster mevrouw Joyce Martina.

De fair wordt gehouden van 10 uur 's morgens tot zes uur 's avonds. Er zal gelegenheid zijn tot ringwerpen, balonnen prikken, grabbelton, kopen van artikelen uit een boetiek van exclusieve spullen, een kunst-expositie, stand met cadeau's, handwerk en er is een goed verzorgde keuken.

Van de kant van het bedrijfsleven en alle andere organisaties en personen wordt medewerking gevraagd om dit plan te doen slagen. Zo wordt gerekend op steun van muziekformaties om de muzikale opluistering van de fair te verzorgen.

De volgende week start de kaartverkoop voor dit evenement. Kaarten kosten één gulden per persoon. Voor de attracties moeten aparte bedragen neergeteld worden. Ter beveiliging van het publiek zijn er constant leden van het Vrijwilligers Korps Curacao (VKC) en de politie aanwezig.

De organisaties die werken ten behoeve van gehandicapten zitten niet in Refohendi, maar zijn wel van de plannen op de hoogte gesteld. De opbrengst zal naderhand worden verdeeld onder hen.

Pluimveehouders krijgen alvast kippenvoer

Voor losprijs einde aan staking bij meelfabriek

WILLEMSTAD — Op omkoperij gelijkend losgeld is door de Bond van Pluimveehouders betaald aan de stakers van Continental Milling, vertegenwoordigd door de bond Boneco, om dit weekeinde voer te mogen halen uit de opslagplaats van de fabriek. Indien de bakkerijen ook een dergelijke "regeling" wilden treffen, dan zou de bond bereid zijn ook aan hen leveringen toe te staan, dit weekeinde. De staking bij Continental Milling wordt pas maandag opgeheven door de bond omdat het bedrijf gisteren weigerde de stakingsdagen uit te betalen. Over het cao-conflict zelf zal pas dinsdag verder worden onderhandeld, volgend een gisteren ondertekend protocol.

Zoals bekend brak de afgelopen dinsdag, na het lange karnavalsweekeinde, een staking uit bij de meelfabriek Continental Milling uitgeroepen door de vakbond Boneco, omdat cao-onderhandelingen zouden zijn vastgelopen.

De staking bij de meelfabriek had meteen ernstige gevolgen voor de broodproduktie op Curacao waar meteen een broodschaarste ontstond, omdat de meeste bakkerijen geen meelreserves hebben. De havenbonden CBH/OVP en de AHU lieten weten solidair te zijn met de stakende werknemers en geen meel te zullen laden in schepen met bestemming Aruba of Bonaire. Op verzoek van de directie van Continental Milling werd daarop de landsbemiddelaar ingeschakeld die beide partijen opriep voor een vergadering gisterenmorgen, die pas laat in de middag eindigde met de ondertekening van een protocol.

MANAGER

Tijdens de vergadering van gisteren bleek dat de heer Bohne die aanvankelijk was afgeschilderd als een Amerikaanse advokaat die op Curacao opereerde zonder werkvergunning, in feite de Generaal Manager Labour Affairs van de moedermaatschappij Continental Milling is. Hij bevond zich op Curacao om de lokale directie te adviseren, en is ook degene die een fiat kan geven aan de lokale directie voor kostenverhogende accoorden met de bond. De heer Bohne is gisteren Curacao uitgezet omdat hij niet over een werkvergunning zou beschikken. Met zijn uitzetting werd de beslissingsbevoegdheid van de lokale directie gekortwiekt.

Over de concrete conflictpunten dus ook niet echt onderhandeld worden. Dat waren een reële loonsverhoging van 17 procent met terugwerkende kracht tot 1 september 1980, een indexering van 100 procent, en een vakantietoelage van 5 procent. Aan de onderhandelingstafel is gisteren afgesproken dat de heer Bohne teruggehaald wordt naar Curacao en dat de landsbemiddelaar zal zorgdragen voor eventuele vergunningen, zo die vereist zijn. Dit is ook vastgelegd in een later op de middag ondertekend protocol.

Nadat gisteren omstreeks 12 uur 's middags daarover overeenstemming was bereikt, kwam het voorstel op tafel dat de staking om één uur 's middags zou worden opgeheven en dat het werk bij Continental Milling meteen hervat zou worden. Het bedrijf zou in dat geval de vrijdag uitbetalen als zijnde een volledige werkdag terwijl de conflictpunten in de cao nader

(Vervolg op pag. 6, kol. 1)

DE TELEFOON-problemen bij de Amigoe-burelen op Curacao zijn nog niet de wereld uit. Als gevolg daarvan is het moeilijker om met de buitenwereld te communiceren via telefoonnummer 672000. Voor de advertentie-afdeling kan voorlopig beter gebeld worden op het nummer 672356 en voor de redactie het rechtstreekse nummer 673336. We hopen tesamen met onze klienten dat de SETEL maandagmorgen direct het euvel helpt oplossen.

Commentaar

Losgeld

DOOR LOSGELD te aanvaarden van de Bond van Pluimveehouders die daarmee veevoer heeft afgekocht dit weekeinde, heeft de vakbond Bóneco zich verlaagd tot een walgelijk niveau waarbij principes al lang geen rol meer spelen.

Dagenlang is de bevolking van Aruba, Curacao en Bonaire door de staking bij de meelfabriek, gestraft voor een zeer onprincipiele strijd aangevoerd door de vakbond Boneco. Immers, alvorens nog zelfs gepoogd is de landsbemiddelaar in te schakelen, werd de staking uitgeroepen omdat de cao-onderhandelingen zouden zijn vastgelopen. Amper na enkele uren vergaderen, was daar gisteren echter al een accoord over bereikt en bleek het cao-conflict toch niet zo principieel te zijn: de bond accepteerde immers om het werk te hervatten bij de fabriek en pas later de onderhandelingen te zullen hervatten, over enkele vastgelegde punten. Veel principieler bleek voor de bond het rinkelen van geld te zijn.

Daarvoor zou zelfs een confrontatie niet uit de weg worden gegaan, indien met politiehulp zou worden getracht meel en kippenvoer te leveren. Maar met het douceurtje van het "besmet" geld van de pluimveehouders, zou de bond het wel kunnen versieren dat de stakers hun eigen aktie zouden breken. En degenen die niet met geld over de brug komen, zoals bijvoorbeeld de bakkerijen, moeten maar wachten tot maandag. Van het conflict tussen werkgever en werknemers is al lang niets meer over nu de bond zich heeft ingelaten met het koehandeltje rond de stakingsdagen.

Het is een niveau dat geen enkele vakbond waardig is en een klap betekent in het gezicht van het vakbondswezen dat de laatste jaren toch wel een grote vooruitgang meemaakte.

Monopolie

OP BIJZONDER gevoelige wijze heeft de bevolking van Curaçao, Aruba en Bonaire de afgelopen dagen de gevolgen moeten ondervinden van de monopoliepositie van Continental Milling. Een bescherming die zo'n tien jaar geleden is verleend aan het bedrijf en die zonder kritiek werd onthaald op de eilanden. In de loop der jaren is die kritiek enigszins geluwd, omdat er toch geen andere alternatieven omhanden waren. Dat wil nog niet zeggen dat er helemaal geen aanmerkingen zijn op het functioneren van de meelfabriek.

Toen eerder deze week de fabriek werd lamgelegd door een staking van een 40-tal werknemers, kwamen de tongen van de grootste afnemers van Continental Milling, namelijk de bakkerijhouders, los. Zij uitten toen hun ontevredenheid over de voortdurende prijsstijging bij de fabriek, die de verkoopprijzen bepaalt op basis van de prijsfluctuaties in de Verenigde Staten. Volgens de bakkerijhouders zouden zij zelf hun meel kunnen betrekken uit het buitenland, waardoor een gezonde concurrentiestrijd zou ontbranden op het gebied van prijs en kwaliteit. Nu de regering zich weer moet gaan beraden over een eventuele verlenging van de bescherming van Continental Milling, is het zaak die de klacht van bakkerijhouders te onderzoeken en na te gaan of inderdaad de monopoliepositie van Continental Milling niet meer na- dan voordelen heeft. Het is in ieder geval duidelijk dat die monopolie als negatief wordt ervaren door de klanten. De bakkerijen zijn immers ook voor de aankoop van andere broodingredienten (zout, gist, suiker, vet enz.) afhankelijk van een van de grote importeurs die zelf ook aandeelhouder is van de meelfabriek.

Het is een benauwende gedachte dat voor de produktie van één van de primaire levensbehoeften, alles draait om een zeer kleine, slechts winstbejag beogende groep.

De op Aruba geuite mening dat weer de noodzaak is bewezen van een eigen meelopslagplaats, is redelijk evenals dat op Bonaire het geval zou moeten zijn. Maar indien die opslagplaatsen volgens beschermende wetten, aangevuld moeten worden door één en dezelfde fabriek, dan blijft de kans op een plotselinge broodschaarste bestaan.

Toonaard

DE TOONAARD waarin deze week de dienst Posterijen een verhoging van de huurprijs van postbussen aankondigde, mist veel kenmerken voor het vereiste respect voor de klienten van de post. Deze verhoging gaat in per 1 juli dit jaar. De postbushouders die nota bene al voor het hele jaar betaald hebben, krijgen nu een dreigement naar hun hoofd geslingerd. Als zij het verschil van luttele guldens boven het reeds betaalde niet vóór 1 juli voldaan hebben, wordt de huur van de postbus als vervallen beschouwd.

Uit niets blijkt dat de betrokkenen zulke slechte huurders zijn dat dusdanig krachtige taal vereist is. Bovendien is het geen manier om klanten te bejegenen. Het is ook nog eens niet ondenkbaar dat dit verschil zelfs eventueel verrekend kan worden bij de postbushuur voor volgend jaar. Wat duidelijk is, is dat bij de Postdirectie niet of nauwelijks bekend is wat het belang is van een goede "public relations".

Personalia

DE NEDERLANDSE Middenstandsbank (NMB) behaalde in 1980 een 16% hogere nettowinst dan het jaar daarvoor. Dit ondanks het feit, dat in het tweede halfjaar een vertraging in de groei merkbaar werd. Zo blijkt uit het Financiele dagblad.

Lauwe reacties op voorstel van NVP voor bestuurs-top

WILLEMSTAD — De NVP heeft nog niet besloten of het plan voor een bespreking tussen besturen van de Curacaose politieke partijen over het verloop van de Ronde Tafel Conferentie wordt doorgezet. Drs Rufus McWilliam, secretaris-generaal van de NVP, zei tot nu toe slechts van de PSD een positieve reactie te hebben vernomen op het verzoek.

DP-voorzitter Onofre Bikker legde uit dat het aanvankelijk de bedoeling was geweest om gisteravond in partij-bestuur te vergaderen over het voorstel van de NVP. Maar door uitlandigheid van enkele bestuursleden is daar naderhand toch van af gezien. Zeker is dat de NVP vandaag geen reactie meer van de DP tegemoet kan zi...

De PSD zou, naar de heer McWilliam zei, gunstig gereageerd hebben. De Frente heeft nog niet gereageerd op het NVP-verzoek.

De partij MAN heeft laten weten in eerste instantie weinig nut te zien in zo'n vergadering van partij-besturen. Het partij-bestuur laat in een brief van gisteren aan de NVP weten dat het optreden van bepaalde politici in de vergadering van de Eilandsraad van vlak vóór de gang naar de RTC verleden maand een blijk was van gebrek aan verantwoordelijkheidsbesef ten opzichte van de bevolking. De MAN is het ermee eens dat een eenheid in gedachte en actie moet komen op staatkundige kwesties. Maar in de eerste plaats moeten de leden van de Eilandsraad als volksvertegenwoordigers deze materie eens goed uitdiepen. MAN hoopt dat de politici van de NVP in een vergadering van de Eilandsraad meehelpen die eenheid van gedachte en actie te formuleren. Mocht dat niet lukken, dan zal het bestuur van MAN het pas opportuun achten om het NVP-bestuur te benaderen over de voorstellen die er zijn gedaan voor een vergadering van partij-besturen.

Drs McWilliam zei juist gehoopt te hebben deze hele zaak uit de politieke sfeer te kunnen halen door het door partij-besturen (van politieke partijen nota bene! - RED) te laten bespreken. Hij ontkende beweringen als zou het hem er om te doen zijn zelf betrokken te raken in deze discussies, wat slechts kan als lid van het partij-bestuur, aangezien hij geen lid is van Staten of Eilandsraad. Volgens hem is er een mogelijkheid geweest voor hem om deel te nemen aan de RTC, dus dat is niet aan de orde.

Leverings-plicht wet is gereed

WILLEMSTAD — De concept-wet op de leveringsplicht is begonnen aan de formele weg om tot wet verheven te kunnen worden. De ministerraad heeft gistermorgen het betrokken wetsontwerp voor advies gestuurd naar de Sociaal-Economische Raad (SER) en de Raad van Advies. Als hij daarvan terugkomt kan hij worden doorgestuurd naar de Staten.

Deze wet is verleden jaar opgesteld in opdracht van de centrale regering door prof. mr dr Degenkamp, docent van de Groningse Universiteit. Deze studie is gemaakt om de monopolistische positie van bepaalde economische grootheden op de eilanden beter in de hand te houden en sancties te hebben bij overtreding van [illegible] [illegible] machtspositie van de Shell Curacao om verhoging van de benzine-prijs door te drukken.

In de ministerraadvergadering van gisteren zijn de maximum-prijzen bepaald voor scheepvaart-olie, diesel en Bunker C (brandstof voor ondermeer de waterfabriek KAE). Niet vermeld wordt of die prijzen verhoogd zijn. De benzine-prijs is in elk geval niet opnieuw verhoogd.

Nieuwe firma voor vluchten tussen eilanden

WILLEMSTAD — De centrale regering zal een nieuwe maatschappij vergunning geven voor het transport van passagiers tussen de eilanden. Naar de Amigoe in goedingelichte kringen bevestigd heeft gekregen, zal de overheid ook een vinger in de pap hebben via participatie in het aandelenpakket van die firma. Namen werden tot nog toe niet bevestigd in dit verband.

Tevens wordt gedacht om de ALM-organisatie te laten [illegible] draaien [illegible] nieuwe firma. Zo zal het mogelijk worden [illegible] ALM-kanalen plaatsen [illegible] en boekingen [illegible] inter-eilandelijke [illegible] van deze luchtvaartmaatschappij. Dat bespaart de firma veel geld en energie, het kan de productie van de ALM verhogen en de consument komt er beter vanaf.

Zoals de Amigoe verleden week al schreef, gaat de Arubaanse firma In-Air stoppen met de interinsulaire vluchten. De regering is niet van plan op deze basis door te gaan met een nieuwe onderneming.

Zakenvaria

OP HELICOPTER-gebied gaan Schreiner airways b.v. en KLM helikopters b.v. samenwerken. Beide ondernemingen, welke in het verleden als kemphanen tegenover elkaar hebben gestaan, hebben besloten een commerciële en operationele samenwerkingsovereenkomst aan te gaan voor het aangaan van nieuwe helikopteractiviteiten in het buitenland. Beide ondernemingen hebben ongeveer honderd helikopters in uiteenlopende merken en typen in beheer.

WILLEMSTAD — Onder grote belangstelling verrichtte in het Curacaos Museum minister van cultuur mr Lesley Navarro gisterenavond de officiele opening van de expositie Terug naar de Bron. Dat is een schilderijententoonstelling van 16 Antilliaanse kunstenaars die woonachtig zijn in Nederland. Tot eind deze maand is de tentoonstelling te bezichtigen in het Curacaos Museum. Op de foto het zeer imponerend olieverfpaneel van Alan Hudson, dat als titel draagt Arawak apodifoon Apocalypse.

Remitido

Brass band

NA PROME LUGAR mi kier a duna un palabra di danki na e corant aki pa por a expresa mi mes tocante nos Brass-Bandnan. E aña aki nos tabatin pa prome biaha aki na Aruba un contest di Brass-Band, loque tabata un exito rotundo. Awor a bini na turno, qual di e Brass-Bandnan lo sali e Brass-Band di aña. Riba e punto aki mi ta kier a bisa algun cos.

Na prome lugar mi kier bisa cu mi no ta di acuerdo cu e gruponan musical lo mester toca e roadmarch hopi den parada pa por bini na remarka pa por sali Band di aña. Esaki pa dos motibo:

1. E roadmarch ta wordo toca demasiado loque no ta den probecho pa e gruponan cu nan ta toca pa nan.
2. Publico cu ta para riba un tal squina o pleki unda e juradonan di SAC ta para, e aña no ta gozu di e ritmo y saus di Carnaval pasobra nan ta e roadmarch so nan ta tende henter e Carnaval "Un fiesta sin saus, bo no ta haña".

Otro punto cu mi no ta di acuerdo cu un Brass-Band cu no ta hasi nada pa nos cumunidad Carnavalesco ta sali Brass-Band di aña. Ami personalmente ta kere cu juradonan ta tende nomber famoso y mes ora ta kere cu un grupito asina ta Carnaval.

Personalmente tambe mi no ta kere [illegible] un Brass-Band toca 1 of 2 bez pa e henter periodo di Carnaval cu lo por bini den remarka pa e premio di aña. Mas bien e premio aki lo mester bini den probecho di nos hobentudnan cu ta traha hopi duro pa asina duna un apoyo y progreso na nos carnaval. Cu esaki mi kier meen cu nos tini por lo menos 6 Brass-Band cu por bini den remarke pa e premio mayor, pasobra ta nan ta traha den progreso y motivation pa nos Carnaval. Nan ta toca pa: 1. Jump-ups-nan, 2. Schoolnan, 3.kiesmentu di Reina na districto, RCA, 4. Parada di mucha, 5.Parada grandi, 6.nan ta tuma parti na e contest. Es decir cu nan no ta toca solamente unda tini hopi di gana, pero tambe nan ta toca unda no tin hopi of nada di gana.

Acerca di esaki mi ta cu tini un Brass-Band na San Nicolas cu ya caba ta existi como 20 aña y ainda nunca a wordo reconoci cu un premio siendo cu semper e tabata uno di e mihornan.

Como ultimo punta mi kier bisa cu e Brass-Band cu lo sali Brass-Band di aña segun mi tini etendi lo mester toca e parada di momo y lo mester toca den Ring te ora rey momo wordu kima, pero e ultimo 3 añanan, hasta tin vez ni presenta nan ta presenta, si nan presenta mes, nan no ta bini cu nan grupo completo y hasta por bisa cu e 3 delaster añanan kimamentu di rey momo ni waak bo no ta waak nan banda di Postkantoor.

Ora cu e premio mayor aki pertenece na un banda mi ta kere cu moralmente lo e banda aki mes kier hasi algo back pa e cumunidad Arubano di asina presenta na e delaster evento di Carnaval organisa pa SAC den un forma fabuloso y brinda e publico loque nan merese. Mi ta spera pa e aña(nan) venidero SAC lo tuma cuenta cu e puntanan aki pa asina duna mas progreso ainda den nos Brass-bandnan. Personanan o gruponan cu tuma e puntanan aki como kritika, tuma nan como puntanan constructivo, no destructivo.

ERIC BISLICK

IDEFRE-sportcursus begint dinsdagavond

ORANJESTAD — De cursus voor Little League-scheidsrechters die door IDEFRE wordt georganiseerd in samenwerking met Aruba Little League, gaat dinsdagavond acht uur in de vergaderzaal van het Lago Sportpark van start. Vijfentwintig personen, waaronder een groep dames, hebben hiervoor ingeschreven. De cursus staat onder leiding van de heren Edward Jones en Ewald Mohammed. Het geheel duurt tien weken en wordt eenmaal per week op dinsdag gehouden. Indien er nog meer personen geïnteresseerd zijn, dan kunnen zij zich bij IDEFRE laten inschrijven.

In samenwerking met de AVB begint IDEFRE op 19 maart aanstaande met een cursus voor voetbalscheidsrechter. De heer Urlo van Breet neemt het gedeelte van regels van het spel op internationaal gebied voor zijn rekening, terwijl Porois Tromp en Dochi Lee het practische gedeelte verzorgen. Een beroep wordt gedaan op de bij de AVB aangesloten clubs en buurtcentra om ten minste een vertegenwoordiger naar deze opleiding te zenden. Iedereen kan zich hiervoor aanmelden bij IDEFRE (telefoon 24987).

Personalia

NA ZEVENTIEN jaar afwezigheid bracht de heer Domingo Moroso met zijn gezin weer een bezoek aan Aruba. Hij was vijf jaar lang general manager van het Basi Ruti hotel en keerde zeventien jaar geleden naar zijn geboorteland terug, waar hij thans een juwelierszaak heeft. Met hem kwamen zijn vrouw en dochter Faviola, die op Aruba geboren werd en Pa Moroso verzocht haar haar geboorteeiland te laten zien. De heer Moroso die via Curacao en Costa Rica naar Italie terugkeert was zeer voldaan over de geweldige vooruitgang die Aruba de afgelopen jaren heeft doorgemaakt.

Raadscommissie maandag bijeen

ORANJESTAD — De voorzitter van de raadscommissie onafhankelijkheid Aruba, Betico Croes, heeft de leden Watty Vos (RUBA), Benny Nisbet (PPA) en Roberto Lopez Henriquez (AVP) laten weten dat aanstaande maandagmorgen negen uur een raadscommissie wordt gehouden om de resultaten van de RTC te bespreken. Wat het verzoek betreft de pers hierbij aanwezig te laten zijn, deelt de heer Croes mede dat de vergaderingen besloten zijn. Verwacht wordt dat maandag na opening van de vergadering van de raadscommissie de oppositie het al of niet toelaten van de pers als een punt van orde naar voren zal brengen om daarover de commissie een beslissing te laten nemen.

Onbekend vliegtuig boven Boca Mahos

ORANJESTAD — Opnieuw werd gisteren gemeld dat boven Boca Mahos een vliegtuig laag aan het vliegen was. Direct werd alarm geslagen en trokken een patrouille en de recherche naar de omgeving van Boca Mahos. Toen men daar aankwam, was het vliegtuig inmiddels verdwenen. Een onderzoek wordt ingesteld.

LIMA — Het ontwikkelingsprogramma van de VN heeft voor Peru 25 miljoen dollar beschikbaar gesteld voor het vijfjarenplan dat volgend jaar ondernomen wordt. Een missie van dit VN-orgaan heeft onlangs een bezoek gebracht aan Peru.

CRIMINOLOGEN SLAAN ALARM

Respect voor menselijk leven raakt zoek in VS

Amerika in greep misdaad

WASHINGTON — Een echtpaar verlaat opgeruimd een restaurant in het Amerikaanse Los Angeles, tevreden over een gezellig avondje uit. Ineens duiken twee mannen op, die zich meester maken van de handtas van de dame en de palets van de heer. Voordat ze kan de hand [illegible] een van beide rovers met [illegible] revolver in de richting van het ontstelde paar. De vrouw overlijdt even later aan de verwondingen.

Een ander [illegible] dat in de Verenigde Staten dagelijkse kost geworden is: een jongeman wordt bij het verlaten van zijn flat aangerand. De dief verliest in de verwarring een paar bankbiljetten uit de gestolen portefeuille, keert zich om en schiet het slachtoffer neer.

In Washington kreeg een kruidenier voor de vierde keer binnen een jaar bezoek van overvallers. Hoewel hij zonder zich te verzetten het geld uit de kassa overhandigt, wordt de middenstander neergeschoten.

Het scenario wordt een vast gegeven in de Amerikaanse pers: slachtoffers van roofovervallen worden met kogels doorzeefd, zonder dat daartoe de minste aanleiding bestond. De politie wordt steeds vaker geconfronteerd met moorden waarvoor geen duidelijk motief voorhanden is.

Warren Burger, de voorzitter van het Amerikaanse hooggerechtshof, de hoogste juridische instantie in de Verenigde Staten, heeft onlangs een somber beeld van de toekomst geschetst: 100 miljoen Amerikanen zijn vandaag de potentiele slachtoffers van de dagelijkse misdaad, aldus de opperrechter, die zich afvroeg waarom alle Amerikanen zo verontwaardigd reageren op het optreden van internationale terroristen terwijl zij stilzwijgend voorbijgaan aan het geweld dat zich vlakbij afspeelt op straat, in de huiselijke kring en in de scholen.

Criminologen slaan alarm, omdat slechts 12 pct van de moorden gepleegd is door onbekenden, in de overige gevallen bleek de moordenaar iemand te zijn uit de onmiddellijke kennisenkring van het slachtoffer. Zo vond men het lijk van een jongen die sigaretten ging kopen, vier weken later terug. Uit het onderzoek bleek dat hij om het leven gebracht was door een leeftijdgenoot uit dezelfde buurt die boos was, omdat de jongen hem zijn auto niet liet gebruiken.

Uit alle voorbeelden blijkt duidelijk dat in de Verenigde Staten een mentaliteit groeit, waarin het respect voor het menselijk leven volkomen zoek raakt.

In Virginia pakte de pers uit met een verhaal over een jonge vrouw die aan vijf mannen elk 250 gulden betaalde om haar echtgenoot uit de weg te ruimen. De opdracht werd prompt uitgevoerd.

De gruwel wordt steeds walglijker; kranten drukten vette koppen boven het verhaal van een echtpaar dat een alleenwonende vrouw overviel. Het slachtoffer werd door de vrouw gewurgd, terwijl de man haar verkrachtte. Seks verleent dat soort journalistiek nog een extra „nieuwswaarde". Zo kregen de Amerikanen het verhaal over een jongeman die naar bed gaat met een vrouw, die hij toevallig ontmoet had. Hij vermoordde haar daags daarna omdat ze van hem „onmogelijke seksuele prestaties" vroeg. Het gegeven dat de man homoseksueel was, werd breed uitgesmeten.

Homoseksuelen en andere minderheden zijn steeds een dankbaar slachtoffer om algemene onlustgevoelens van een samenleving op bot te vieren.

Een individueel geval moet dan vaak doorgaan voor de algemene regel. Een pittig detail voor wie nog een extra portie bloed nodig heeft: voordat hij vluchtte, hakte de moordenaar de parkiet van zijn slachtoffer met een mes de kop af.

„Moeten wij weldra gaan leven achter met tralies versterkte ramen, de hand voortdurend op de revolver?" vroeg een hooggeplaatste magistraat zich nog onlangs af.

Over de oorzaken van de golf van geweld wordt druk gedebatteerd. Ieder ziet de zaken vanuit zijn eigen beperkte standpunt. Volgens de psychiaters moet men het verschijnsel verklaren uit de toename van het aantal gekke Amerikanen, die te snel uit de psychiatrische ziekenhuizen worden ontslagen.

Warren Burger, de voorzitter van het hooggerechtshof, stelt het anders. Naar zijn mening blijft de opvoeding in gebreke. Op school moeten de jonge burgers, wat hem betreft, grondiger worden ingewijd in de traditionele waarden, zoals respect voor de rechten van de medeburgers.

Sociologen wijzen op de diepere oorzaken van het geweld: de Verenigde Staten maken een economische crisis door met inflatie en werkloosheid; verder is de teloorgang van het gezin. De samenleving wordt steeds harder en dreigt volgens de sociale wetenschappers een puinhoop te worden.

Intussen blijven de misdaadcijfers maar stijgen. In Washington alleen al nam in 1980 het aantal geweldplegingen met 25 pct toe. In New York noteerde men vorig jaar 15 pct meer moorden dan in 1979, magistraten eisen een dringende hervorming van de rechtspraak die volgens hen te veel bescherming biedt aan misdadigers.

Lessen in burgerzin op de scholen, strengere straffende juridische maatregelen, psychiatrische internering van wie zich niet conformeert -- ziehier een aantal recepten die goed klinken in de algemene vraag naar het herstel van orde en gezag, welke door de nieuwe president Reagan onder woorden is gebracht.

Intussen vergeet men de dagelijkse geweld-indoctrinatie op radio en televisie, en de vrijspraak van Ku Klux Klan-moordenaars door een blanke jury. Kritische stemmen verwijzen naar algemeen maatschappelijke problemen.

Hoe kan men respect voor het menselijk leven vragen, zo merken sommigen op, terwijl men kapotte kerncentrales, die het leven van duizenden mensen in gevaar brengen, afdoet als een ongelukje en wanneer men de gezondheid van miljoenen in gevaar brengt door de vervuiling van het milieu?

ORANJESTAD — In de kledingzaak in de Hendrikstraat, waarbij onbekenden twee dagen geleden met een grote hoeveelheid kledingstukken er vandoor waren gegaan, en daarbij hun oude kledingstukken achterlieten, werd weer een diefstal gepleegd. Ditmaal namen de dieven 19 broeken, 2 jackets, 4 hemden en drie koffers mee. In verband met deze twee diefstallen hield de recherche de 18-jarige S.K., de 20 jarige N.D. en de 20-jarige R.G. aan, die het feit bekenden en voor verder onderzoek ingesloten werden.

Walter Cronk[illegible] weg bij t.v.

NEW YORK — W[illegible] Cronkite is gisteren afget[illegible] als centrale figuur van [illegible] televisie-avondjournaal [illegible] CBS. Hij greep de gelege[illegible] aan journalisten [illegible] waarschuwen voor he[illegible] serieus nemen van ro[illegible] aandacht.

Cronkite zei dat [illegible] verwonderd was over [illegible] maatstaven die de Ameri[illegible] hadden aangelegd en die [illegible] aan zijn positie ha[illegible] geholpen. „Ik maak [illegible] bezorgd over de journalis[illegible] erin gemanoeuvreerd wo[illegible] zei hij.

Hij bekende voorts da[illegible] enigszins verlegen was m[illegible] riante salaris dat hij [illegible] verdiend, als men [illegible] vergeleek met dat van m[illegible] van de krant en onderwi[illegible] Vergeleken met [illegible] rocksterren verdienen, [illegible] hij erdan toe, „worden [illegible] ons medium weer ond[illegible] taald".

Cronkite is 19 jaar, [illegible] chorman" van CBS-E[illegible] News geweest en een [illegible] rikaans instituut gewo[illegible] Iedereen zag in hem de [illegible] oom die men zich wenste.

Cronkites nieuwsshow [illegible] bekeken door 18 m[illegible] mensen en geen enkel [illegible] landelijk televisienie[illegible] journaal haalde dat.

Dessafilms bi[illegible] ontvangst aa[illegible]

ORANJESTAD — [illegible] Concord-hotel wordt van[illegible] door de heer Rene van[illegible] producent/regisseur [illegible] Dessafilms een ontvangst [illegible] de pers aangeboden. [illegible] verband met de filmopna[illegible] die volgende week op A[illegible] plaatsvinden voor de spe[illegible] Sabina welke zich afspe[illegible] de Kersttijd op A[illegible] Verwacht wordt dat [illegible] eind 1981 op Aruba ver[illegible] zal worden. De A[illegible] berichtte enige tijd ge[illegible] reeds over de opname va[illegible] film op Aruba. De [illegible] dagen zullen opnamen w[illegible] genomen in een suite va[illegible] hotel en daarna i[illegible] Arubaanse natuur.

De actrices en acteurs [illegible] zowel uit Nederland, Isra[illegible] de Verenigde Staten, [illegible] ook Arubanen voor bep[illegible] rollen zijn aangezocht. [illegible] film - in Nederland[illegible] Amerikaans opgenomen [illegible] overal vertoond wo[illegible] hetgeen een belang[illegible] promotie voor Aruba bete[illegible]

Opsporingsactie[illegible] verdachte huize[illegible]

ORANJESTAD — Het [illegible] rendeel van de persone[illegible] een voertuig of trailer en [illegible] lage langs de carnavals[illegible] plaatste, heeft aan de b[illegible] gen voldaan om te zorge[illegible] dinsdag een en ander v[illegible] openbare weg verdwenen [illegible] Er waren enige persone[illegible] dit niet deden en nu [illegible] scheept zitten met een p[illegible] verbaal. De takelwagen v[illegible] politie maakte de route s[illegible] en sleepte weg twee tr[illegible] een praalwagen, twee p[illegible] zonder geldige belasting[illegible] merplaat, een bestela[illegible] een caravan. De voert[illegible] werden naar de politie[illegible] overgebracht, waar de [illegible] ren na het aanzeggen v[illegible] procesverbaal hun voert[illegible] kunnen meenemen.

Politie ruimt carnavalsroute o[illegible]

SAN NICOLAS — T[illegible] de opsporingsaktie va[illegible] politie bij verdachte hui[illegible] San Nicolas, waar prost[illegible] zonder controle uitgeoe[illegible] wordt, hield de politi[illegible] buitenlandse vrouwen [illegible] Deze koopvrouw-toe[illegible] werden in de Ruysda[illegible] Helfrichstraat aangetr[illegible] Twee van deze vrouwen [illegible] getrouwd met Antillia[illegible] terwijl twee andere minde[illegible] 24 uur op Aruba waren. Bij hun aankomst op [illegible] vliegveld hadden ze ver[illegible] adressen opgegeven. Van [illegible] vrouwen werden [illegible] aangehouden, die door [illegible] immigratie naar hun [illegible] teruggestuurd zullen wo[illegible] (Hopelijk volgt er [illegible] Oranjestad ook een derg[illegible] actie. - red.).

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS OP Aruba, dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Refresqueria La Fama, Piet Soda Fountain.

SAN NICOLAS: Nicolas Store.

HOTELS: De Wit Stores in Aruba Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950.

Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays bank.

Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

***

BIOSCOPEN
Boulevard theater: 20.30 *Power play* (14 jr); 24.00 *The trap* (18 jr); Rialto: 20.30 *O.K. Cleopatra* (alle leeft.); 24.00 *Eric* (18 jr). Drive inn: 20.30 en 24.00 *Eaten alive* (18 jr); Principal: 20.30 en 24.00 *The hunter* (14 jr)

WIT-GELE KRUIS: Oranjestad, tel.: 23168; Noord, tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera, tel.: 28288; Savaneta en Brazil, tel.: 47020; San Nicolas, tel.: 45906; tijdens kantooruren: Dakota, Patiastraat 27, tel.: 24444

WACHTREGELING DOKTOREN
(Oranjestad, Sta Cruz, Paradera en Noord): dokter A.S.Ridderstap, tel.: 28017;
(San Nicolas en Savaneta): dokter M.Cheung, Macubaristraat 24, tel.: 26738.

BOTICA'S: Oranjestad: del Pueblo, tel.: 21253; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

SAC: 21.00-03.00 uur prijsuitreiking-Club Caiquetio.

★ ★ ★

ZONDAG
BIOSCOPEN
De Veer Theater: 18.00 *Hot stuff* (alle leeft.); 20.30 *Power play* (14 jr.)
Rialto: 18.00 *Star Crash* (alle leeft.); 20.30 *O.K. Cleopatra* (14 jr.).
Drive-In: 19.00 *De gendarme ziet ze vliegen* (alle leeft.); 21.00 *Eaten alive* (18 jr.).
Principal: 18.00 *Orca* (alle leeft.); 20.30 *The hunter* (14 jr.).

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

MAANDAG
DIVERSEN
WGK-ARUBA: Zuigelingenbureau: 13.00-15.00 uur te Savaneta en Paradera.

ROTARY: 18.30 uur dinner meeting-Trocadero.

BIBLIOBUS
DAF: Sta Cruz: Colegio Hosé; Mariaschool.

OPEL: Noord: St Annaschool, Sint Aloysiusschool.

FUNDASHON DIABETICO ARUBANO: 07.00-11.00 uur Maarten Luther K[illegible]school, Brazil (Zuster Lim-A[illegible]).

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 1A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTER: openingstijden van maandag t/m vrijdag van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur. Op zondag gesloten.

TELEARUBA
ZATERDAG: 16.00 Magilla gorilla; 16.30 Pebbles and Bam-Bam; 17.00 cartoons; 18.00 matinette; 18.30 dance fever; 19.00 family; 20.00 telenoticias; 20.15 parlamento ta informa; 20.30 actualidad; 21.00 reportahe di carnaval.

ZONDAG: 15.00 club PTL; 16.00 quiz 13; 17.00 deficiencia mental; 18.00 thirty minutes; 18.30 good times; 19.00 sportprogr.; 19.15 focus; 19.30 the Jeffersons; 20.00 telenoticias; 20.15 parlamento ta informa: AVP; 20.30 Archie Buncker's place; 21.00 ABC wide world of sports; 22.00 Santo Domingo invita.

KERKDIENSTEN
BRASIL: 09.00 en 19.00 uur; DAKOTA: (zat.: 19.00 uur), 08.00 en 19.00 uur; EMANUELKAPEL: 07.30 uur; NOORD: (zat.: 19.00 uur), 07.30 en 18.00 uur; ORANJESTAD: (zat.: 19.00 uur), 06.30, 10.00, 17.00 en 19.00 uur; PARADERA: (zat.: 19.00 uur), 11.30 en 17.30 uur; POS CHIKITO: 08.00 uur; SAN NICOLAS: (zat.: 19.30 uur), 09.00 en 19.00 uur; SANTA CRUZ: (zat.: 19.00 uur), 06.30, 09.00 en 17.30 uur; SAVANETA: (zat.: 19.00 uur), 17.30 uur; TANKI LEENDERT: 09.00 uur.

★ ★ ★

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
ORANJESTAD: 10.00 uur dr H.Geurs; PIEDRA PLAT: 10.30 uur ds H.Hessen; SAN NICOLAS: 09.00 uur ds H.Hessen; 19.30 uur bijbelstudieavond.
In Oranjestad en San Nicolas is er zondagsschool op dezelfde tijd.

SPANNINGEN IN MEP ROND GESCHIL-SIMAR

Uitlatingen adviseur Croes verzwakt positie BC

Ged. Bareño naar huis?

ORANJESTAD — In de MEP heersen spanningen rond het geschil met de SIMAR, waarbij enige leden niet gelukkig zouden zijn met het beleid in deze van Onderwijsgedeputeerde Grace Bareño. Mede oorzaak hiervan zou zijn dat de gedeputeerde het "gedurfd" heeft om kritiek te leveren op de uitlatingen van de algemene adviseur van het Bestuurscollege Betico Croes, wiens uitlatingen voor vertrek naar Miami, van invloed zouden zijn geweest op de besprekingen van het BC en de SIMAR en vooral de SIMAR positie verstevigd en die van het BC verzwakt. Toen de heer Croes in Miami kennis nam van de verklaring van de gedeputeerde en de toenemende spanning in het SIMAR-conflict, waarbij de SIMAR steeds sterker werd, keerde hij reeds donderdag op Aruba terug en nam deel aan de beraadslagingen. Hierbij zouden harde woorden zijn gevallen over het beleid van gedeputeerde Bareño.

Mede hierdoor ging gistermorgen de bespreking van de adviseurs van SIMAR en BC weer niet door en kreeg de SIMAR te horen dat vanmiddag een uur een gesprek kan plaatsvinden. Dan is namelijk een partijraadvergadering van de MEP gehouden. Hierin zou het aftreden van gedeputeerde Grace Bareño ter sprake komen. Indien de partijraad besluit om Grace Bareño te laten vallen, zal dit een scheuring in de MEP kunnen veroorzaken, omdat ook enige eilandsraadsleden achter de gedeputeerde staan. Er is reeds een actie-comité gevormd om, indien de gedeputeerde gedwongen wordt af te treden, tot acties in de MEP over te gaan.

SIMAR-voorzitster Madonna Stevens uitte tegenover de pers haar ongenoegen dat opnieuw overduidelijk blijkt dat het Bestuurscollege door het steeds weer uitstellen van de eindbesprekingen, nadat de adviseurs van beide partijen elkaar gevonden hebben, in deze zaak niet serieus genomen kan worden. Hierdoor kon gistermorgen de bespreking en de algemene ledenvergadering niet doorgaan. In deze algemene ledenvergadering had het bestuur een eventueel bereikt protocol aan de leden willen voorleggen. Doordat het Bestuurscollege weer met uitstel van besprekingen kwam, kon dit niet gebeuren. De SIMAR-voorzitster Madonna Stevens stelde dat de SIMAR zich gesterkt in haar strijd voelt, omdat nu ruim vierhonderd leerkrachten deelnemen aan de acties en zich vele nieuwe leden hebben aangemeld. De SIMAR gaf gisteravond een verklaring uit, waarin met feiten werd aangetoond dat de indruk verstevigd wordt dat het Bestuurscollege de SIMAR voor de gek houdt.

De SIMAR heeft veel water in de wijn gedaan en daardoor is er niet veel overgebleven van haar oorspronkelijke eisen in het protocol, dat inmiddels is goedgekeurd door de adviseurs van beide partijen. Maar toch, aldus vervolgt de SIMAR, blijft het Bestuurscollege de oplossing op lange baan schuiven, hetgeen totaal onnodig is. De reden die het Bestuurscollege hiervoor heeft, kan volgens de SIMAR niets, maar dan ook niets met het onderwijs te maken hebben. Het Bestuurscollege toont op dit moment overduidelijk dat het zich geen zorgen maakt over ons onderwijs.

Uitvoerig beschrijft de SIMAR in haar verklaring dat de SIMAR gistermorgen elf uur naar de uitgeschreven vergadering ging, doch na een uur wachten te horen kreeg dat opnieuw de vergadering was uitgesteld. Naar wat wij ervan begrepen hebben, aldus SIMAR, vanwege partijproblemen. Gezien al deze spelletjes van het Bestuurscollege en gezien het feit dat het Bestuurscollege opzettelijk de zaken op de lange baan schuift, vraagt SIMAR zich af, of zij nog steeds akkoord kan blijven gaan met het punt "no work no pay", daar het overduidelijk is dat het Bestuurscollege de zaak traineert en daardoor als het ware de onderwijzers verhindert aan het werk te gaan. Tijdens de gistermorgen gehouden vergadering die door vierhonderd personen werd bijgewoond is dan ook besloten, gezien de houding van het BC met de acties door te gaan. De SIMAR spreekt de hoop uit dat het BC zijn negatieve houding zal wijzigen en akkoord zal gaan met het protocol waarover de adviseurs overeenstemming hebben bereikt. Wij hopen ook dat geen enkel politiek motief de slot-formaliteiten zal tegenhouden, zodat deze kwestie zo spoedig mogelijk geregeld kan worden.

Even voor het opstellen van de persverklaring deelde de algemene adviseur van het Bestuurscollege Betico Croes de SIMAR mede, dat vrijdag niet meer vergaderd zou worden en dat vanmorgen een partijraad zou worden gehouden en dat men daarna wel zou zien. Voor ons is het onbegrijpelijk, aldus besluit de SIMAR haar verklaring, hoe het mogelijk is dat bepaalde problemen binnen een partij een oplossing van de onderwijsproblemen in de weg kunnen staan.

MEP-leider Betico Croes weigerde gisteren aan de pers enig commentaar in dit stadium te geven, wel liet hij in een radio-interview doorschemeren goede hoop te hebben dat een oplossing in zicht is. Intussen is in MEP-kringen de nodige onrust ontstaan. Duidelijk blijkt dat een groep, waarbij ook enige leden van de eilandsraad, niet van plan zijn gedeputeerde Grace Bareño te laten vallen. Er werd daarom gisteravond reeds een actie-comité gevormd dat, indien de partijraad besluit de gedeputeerde te laten vallen, tot actie zal overgaan. Men is in deze kringen van mening, dat het absurd is om de gedeputeerde naar huis te sturen. Indien men dit wil doen, dan dient het gehele Bestuurscollege naar huis gezonden te worden, aangezien de gedeputeerden collegiale mede-verantwoordelijkheid hebben en gedeputeerde Bareño namens en in overleg met het Bestuurscollege de besprekingen met SIMAR heeft gevoerd. In deze kringen bestaat de indruk dat de algemene adviseur niet gelukkig was met de verklaring van gedeputeerde Bareño, waarin deze bijzonder duidelijk heeft gesteld dat, wanneer de heer Croes zich niet in deze zaak met zijn verklaring had gemengd, de positie van het BC niet verzwakt zou zijn. De heer Croes was op de hoogte hoe de zaken stonden en had zich akkoord verklaard met het standpunt van het Bestuurscollege. Desondanks ging hij verklaren dat het BC met de SIMAR aan tafel moest gaan. Daarna vertrok hij naar Miami.

Het actiecomité vergaderde gisteravond reeds en wacht het resultaat van de partijraad af. Vaststaat wel dat het pogen om gedeputeerde Bareño weg te werken de nodige verdeeldheid in de MEP heeft gebracht.

Verwacht wordt dat door de MEP alles zal worden gedaan om het arbeidsconflict zo spoedig mogelijk op te lossen, aangezien men binnenkort, over elf dagen, een internationaal congres heeft, waarbij het geen reclame is voor een sociaal-democratische partij dat reeds twee maanden een dergelijke staking met het personeel bestaat.

De politie heeft gisteren haar toezicht in de omgeving van het SIMAR-kantoor te Sabana Blanco verscherpt nadat gisteravond eerst bij de SIMAR en daarna bij de centrale post een anoniem telefoontje werd ontvangen, waarbij gedreigd werd het SIMAR-gebouw in brand te zullen steken. Een onbekende man deelde eerst SIMAR mede dat hij in de loop van de avond met een groep zou komen om het gebouw in brand te steken. Een uur later kreeg de politie eenzelfde soort telefoontje, die de SIMAR op de hoogte stelde en een verscherpt toezicht instelde.

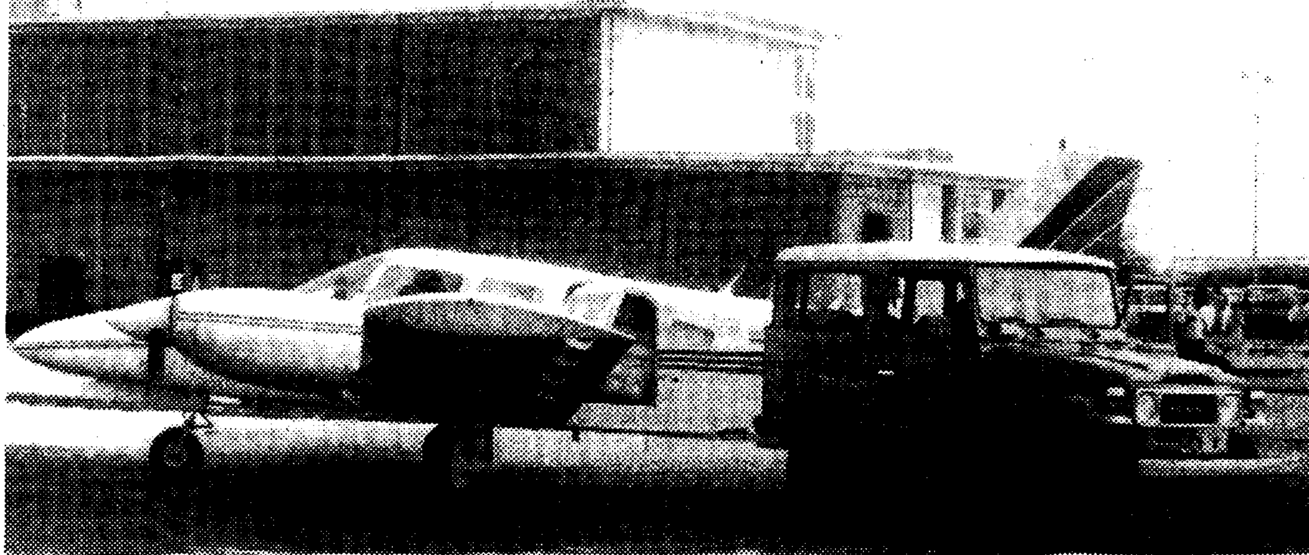
PPA en AVP niet naar MEP-congres

ORANJESTAD — Zowel de PPA als AVP zullen geen gevolg geven aan de uitnodiging van de MEP om het internationale congres ter gelegenheid van haar tien jarig bestaan bij te wonen. De PPA heeft laten weten dat men reeds een andere afspraak heeft en niet aanwezig kan zijn. De AVP neemt de uitnodiging niet aan, omdat de AVP van mening is dat de MEP geen sociaal-democratisch beleid voert en dat men het congres als een farce ziet. Watty Vos van RUBA deelde de Amigoe desgevraagd mede dat zijn partij officieel nog geen beslissing heeft genomen, omdat het nog besproken moet worden. Het ziet er echter wel naar uit dat ook RUBA verstek zal laten gaan, omdat men ook in deze kringen de mening is toegedaan dat door de MEP het principe van sociaal-democraat niet nageleefd wordt.

Vier weken wegens diefstal

ORANJESTAD — Vier weken gevangenisstraf kreeg een 24-jarige jongeman - die te Malmok woont, reeds eerder wegens diefstal veroordeeld werd - die tijdens de carnavalsdagen in een woning te Malmok had ingebroken. De bewoonster van het pand verklaarde 400 dollars te missen alsmede twee luidsprekers, terwijl de jongeman volhield slechts één honderd dollar en de luidsprekers te hebben meegenomen. De officier eiste vier weken gevangenisstraf.

BEATRIXLUCHTHAVEN — Sinds afgelopen maandag worden de kranten niet meer met de Inair naar Aruba gebracht omdat dit geen succes was. Het geschiedt nu - - dank zij toestemming van minister van Verkeer en Vervoer die direct medewerking verleende -- per particulier vliegtuig. Over de afhandeling van dit particulier vliegtuig is de laatste dagen nogal wat te doen geweest. In eerste instantie alle medewerking van de luchthavenautoriteiten, doch gezien het feit dat een service-maatschap 25 gulden per keer in rekening bracht om de kranten 40 meter te vervoeren, zochten de directies van de dagbladen in overleg met de luchthavendirectie een andere oplossing. Afgelopen donderdag werd hierover een duidelijke afspraak gemaakt, doch gistermiddag waaide er weer een andere wind en mochten de directies de nodige tegenwerking ondervinden om de kranten uit het vliegtuig te halen. Het toestel landt nu bij de oude luchthaven, nabij Aerocargo bij de grote poort, op 25 meter afstand van de wagens van de bezorgers (zie foto). Het hoofd van de veiligheidsdienst in samenwerking met de luchthavendirectie weigerden toe te laten dat een particuliere auto de kranten afhaalde zoals donderdag afgesproken. De vraag is nu waarom wordt eerst toestemming verleend om met de particuliere auto met een veiligheidsbeambte de kranten te gaan halen, terwijl nu ineens gesteld wordt dat geen particuliere wagens op de luchthaven mogen, terwijl enkele meters verder(zie foto) wel particuliere wagens staan binnen het terrein van de luchthaven. Luchthavenmeester Nicolaas en zijn waarnemer Pieters waren niet voor commentaar bereikbaar, aangezien de wijze waarop het telefoonnummer 24800 van de luchthaven werkt (de telefoniste zegt maar over één toestel te beschikken) -- overigens een algemene klacht -- er voor zorgde dat we vijf maal moesten bellen van kwart over vier tot half vijf, we wel doorverbonden werden en niets meer hoorden, en toen eindelijk te horen kregen dat de heren al naar huis waren en niet bereikbaar.





Commentaar

Knalpijp

HET IS NOG steeds een openbare ergernis dagelijks te moeten horen met welk geluid bepaalde motorfiets-bestuurders menen de rust in de gemeenschap te moeten verstoren. Het staat nu eenmaal erg dapper wanneer men laat horen dat de motorfiets geen knalpijp heeft, vooral als de scholen bezig zijn of in de avonduren. Wij wezen hierop reeds enige malen, doch geloven niet dat hiertegen wordt opgetreden. Waarom dan wetten gemaakt dat dit niet mag. En dat geldt dan ook voor het dragen van valhelmen en het parkeren op trottoirs, dat sinds één januari van dit jaar verboden is. Weinig motorbestuurders rijden met een helm. Wij vinden twee maanden toch wel genoeg tijd om te zorgen dat men een valhelm aanschaft of geen motor meer bestuurt.

Ook het parkeren op trottoirs - juist nu het wettelijk verboden is en de politie geen problemen meer heeft bij het geven van een verbaal - begint weer vormen aan te nemen, waaruit duidelijk blijkt dat de schrik bij de autobestuurders eruit is om een verbaal te krijgen en de controle van de politie (weer) op een laag pitje staat. Doe er wat aan.

Achterstand

HET SCHIJNT dat er zowel bij Lands- als Eilandsontvanger de nodige achterstand bestaat in het incasseren van belastinggelden die per cheque worden betaald.

Wanneer wij horen dat iemand begin december 1980 inkomstenbelasting per cheque betaalde doch de ontvangst eerst in februari 1981 bevestigd wordt, dan heeft men met het ontvangen toch niet zo'n haast. Zo gebeurt het ook dat mensen de loonbelasting of AOV per cheque aan de ontvangers sturen enige dagen voordat de vastgestelde datum vervalt. Doordat schijnbaar de cheque niet direct verzilverd wordt, krijgt de betrokkene desondanks een boete-aanslag of aanmaning. Wij kunnen begrijpen dat de ontvangers vele betalingen te verwerken krijgen, doch wij geloven dat wanneer een cheque eenmaal in het bezit van de ontvanger is - dus niet als men dagen of weken wacht met afboeken - dit geldt als datum van betaling. Wij vinden het dan niet elegant - omdat men zelf een en ander niet tijdig kan verwerken - dat dan de belasting-betaler, die op tijd betaalde, een aanmaning of erger nog boete toegestuurd krijgt en deze hierdoor laat opdraaien voor het niet efficient afhandelen van betalingen.

Carnaval

HET 27STE ARUBAANSE carnaval is voorbij. Er zijn tevreden en ontevreden mensen. Over het algemeen is men wel te spreken over de sfeer die ook dit jaar weer tijdens het carnaval heerste. En toch zijn er vele op- en aanmerking op de viering van het Arubaanse carnaval. Zonder dat we het willen sukkelen we op bepaald gebied achter uit.

Er zijn voorbeelden te over, carnaval dreigt teveel een sleur te worden. Ieder jaar weer hetzelfde, ieder jaar weer dezelfde fouten, ieder jaar weinig vooruitgang. Dat komt het Arubaanse carnaval zeker niet ten goede. Het Arubaanse carnaval moet op de helling. We willen hier niet alle fouten, op- of aanmerkingen naar voren brengen. Wat wij met velen wel hopen is, dat het bestuur van de SAC zo spoedig mogelijk een evaluatie maakt van de afgelopen carnavalsweken. Daarna zou het aanbeveling verdienen, dat opnieuw een Raad van elf wordt ingesteld, die aan de hand van op- en of aanmerkingen van de gehele gemeenschap, de nodige studie maakt hoe we het 28ste carnaval nieuw leven kunnen inblazen, waardoor het geen sleur wordt, maar een carnaval voor en door Aruba.

Deze overpeinzing doet niets af aan de waardering, die wij hebben voor allen -- in het bijzonder het bestuur van de SAC -- die dit jaar weer een positieve bijdrage hebben geleverd en zoals gebruikelijk van de "beste stuurlui aan wal" de nodige kritiek hebben moeten incasseren. Ga door met Uw werk, maar tracht wél wat meer leven in het Arubaanse carnaval te blazen, waardoor het geen sleur wordt, maar echt carnaval-vieren zoals het moet en alleen maar succes kan hebben.

Voor losprijs einde aan...

(Vervolg van pag. 3)

zouden worden besproken de volgende week.

NIEUW CONFLICT

De voortzetting van de besprekingen de volgende week was voor de bond geen principieel bezwaar. Wel verzette de bond zich tegen hervatting van het werk dezelfde dag, indien de directie van Continental Milling weigerde de stakingsdagen uit te betalen. Hiermee werd een nieuw conflict ontketend omdat, zoals te verwachten was, de directie van het bedrijf het standpunt innam dat er niet betaald zou worden voor niet gewerkte dagen. De vakbond Boneco liet toen weten dat het werk bij de fabriek dan op zijn vroegst pas maandag zou worden hervat.

CONFRONTATIE

De directie van Continental Milling verklaarde zich daarbij te zullen neerleggen maar zich het recht voor te behouden om politie-bescherming te verzoeken om aan de belangrijkste afnemers, namelijk de pluimveehouders en de bakkerijen, te kunnen leveren dit weekeinde. De vakbond Boneco die ervan uitging dat er niet alleen een staking is bij de meelfabriek, maar dat ook de leveranties moeten worden stopgezet, vond dit een poging om de staking te breken en verklaarde dat de stakers zich hiertegen zouden verzetten. Een confrontatie werd daarbij niet uitgesloten.

De vergadering verliep daarop vrij tumultueus, omdat enerzijds gedreigd werd met een afkoelingsperiode, terwijl anderzijds reeds voorbereidingen werden getroffen om de politie in te schakelen indien inderdaad een confrontatie zou plaatshebben.

Echter presenteerden op dat moment bestuursleden van de Bond van Pluimveehouders die lieten weten ten einde raad te zijn omdat vooral de legkippen al enkele dagen geen voer hadden gekregen. Een weekeinde zonder kippenvoer zou fataal zijn voor de kippen, legden zij uit.

LOSGELD

De Bond van Pluimveehouders, die bereid bleek te zijn tegen elke prijs het voer te willen afnemen, bood aan om het voer te kopen van Continental Milling tegen de marktprijs, die hoger ligt dan de fabrieksprijs, waardoor het verschil kan worden aangewend om de stakingsdagen uit te betalen. Dit komt erop neer dat de Bond van Pluimveehouders de staking zou subsidieren. Daarmee had Boneco geen enkele moeite, maar zij eiste wel dat Continental Milling eventueel zou moeten bijspringen indien die "subsidie" niet toereikend zou zijn. De directie weigerde echter categorisch.

Wel ging de directie van Continental Milling er, op verzoek van de bond, mee akkoord dat het punt van de uitbetaling van de stakingsdagen, als agendapunt werd opgevoerd bij de voortzetting van de onderhandelingen. Het "losgeld" van de Bond van Pluimveehouders zal bij de onderhandelingen geen rol spelen, zodat de kans aanwezig is dat voor de stakingsdagen dubbel wordt betaald: én door de pluimveehouders én door het bedrijf zelf.

BAKKERIJEN

Voor dat losgeld zocht de Bond van Pluimveehouders gedurende dit weekeinde zoveel kippenvoer halen bij de meelfabriek als zij nodig achtte. De bond liet [illegible] dat zij bereid zonder zijn mee te werken indien ook de bakkerijen een dergelijke "regeling" wilden treffen om nog dit weekeinde meel te kunnen krijgen bij de fabriek.

De partijen ondertekenden daarop het protocol waarin de hierboven vermelde punten (met uitzondering uiteraard van het losgeld) zijn vervat. De ondertekenaars van het protocol hebben zich zonder voorbehoud gebonden om het werk op maandagmorgen 7 uur te hervatten bij Continental Milling, ongeacht wat de werknemers daarvan vinden.

In afwachting van een akkoord over de uitbetaling van de stakingsdagen, zal Continental Milling de gestaakte dagen nog niet aftrekken van het loon.

Antillen

WILLEMSTAD — Het verhaal van de Nederlandse Antillen, zo staat er veelbelovend op pagina 3 van Collectors opportinity, welk blad om de maand verschijnt en bedeeld is, voor verzamelaars en dan speciaal die van postzegels en munten. Het verhaal, dat drie kwart klein formaat pagina beslaat, gaat niet verder dan de drie Benedenwindse eilanden en is verlevendigd met postzegels van de drie ABC eilanden. Gemeld wordt nog wel, dat het klimaat droog en gezond is. Dit verhaal is in het Engels gesteld maar pagina 17 is nagenoeg helemaal ingeruimd voor Nieuws uit de Nederlandse Antillen en wel in het Nederlands. Daarbij blijkt, dat de Nederlandse Antillen inderdaad uit zes eilanden bestaan. De onderkop is Internationaal 1 jaar van de vrouw en er worden de speciale postzegels getoond welke in dat jaar op de Antillen zijn uitgegeven. Het verhaal zelf meldt dat de vrouwen zich verenigd hebben " teneinde te rijpen in eerbied en begrip (persoonlijk en sociaal) voor elkaar in de Nederlands Antilliaanse gemeenschap alsmede om hun bijdrage tot vrede te leveren op nationaal en internationaal niveau. Tot zover de aandacht van Collectors opportunity, een uitgave van Roy Benschop in Rotterdam.

PROGRAMMA CARIBISCHE TOERISME CONFERENTIE

WILLEMSTAD — Het voorlopige programma voor de vijfde Caribische toerisme-conferentie (CTC 5), welke van 10 tot 12 juni op Aruba wordt gehouden in het Concorde-hotel. Voorafgaande aan de conferentie komen de bestuursleden van de drie organiserende instanties bijeen: dat zijn Caribbean hotel association (CHA), Tourisme association (CTA) en Tourisme research center (CTRC). Op 9 juni is er de zogenaamde Watapana night, een receptie voor alle gedelegeerden; de eigenlijke opening is 10 juni om negen uur met als ceremoniemeester Eric Bergstrom MBE, directeur van het Toerisme op de Kaayman eilanden; gezaghebber Frans Figaroa spreekt dan de aanwezigen toe, terwijl gedeputeerde Daniel Leo de rede houdt voor CTC 5. Op de eerste algemene bijeenkomst bespreekt men het thema de Werkelijkheid: Caribisch beleid en de consumenten, 'smiddags zijn er de zogenaamd hottline tafels als een soort informatie beurs. Het algemeen thema van de conferentie is de Werkelijkheid, welde ondermeer bekend wordt vanuit het gezichtspunt van de mensen van buiten de Cariben, en vanuit de Europese markt en de Noord-Amerikaanse markt en de Werkelijkheid vanuit het standpunt van de opbrengst (winst of verlies) enz.

Op vrijdag 12 juni is om acht uur het eind-banket, bij welke gelegenheid de onderscheiding voor de beste hotelier van het Caribisch gebied wordt uitgereikt. Het voorlopige programma is al in een kleurrijke folder verschenen, welke meteen reclame inhoudt van Aruba.

adres: Caribbean hotel association, 18 Marseilles Sr 1A, Santurce, Puerto Rico 00907.

ISLAMABAD — In het noordoosten van Pakistan zijn gisteren zeker 40 mensen omgekomen en 40 gewond tijdens een zes minuten durende hagelstorm die stenen huizen met de grond gelijk maakte en bomen ontwortelde. Dit heeft radio Pakistan meegedeeld.

De storm, die het dorpje Narnag Mandi, 210 km van Islamabad, trof, ging gepaard met krachtige windstoten en werd gevolgd door stortregens.

AMERICA LATINA

PARAMARIBO — Bij de traditionele jaarlijkse receptie welke de Surinaamse president aan de ambassadeurs, die in het land geaccrediteerd zijn aanbiedt, heeft de deken van het corps diplomatique, de Braziliaanse ambassadeur Luis Dos Santos Lima, gewezen op het feit, dat de taak van een [illegible] heeft hij de hulp van de bevolking en van de [illegible] nodig. De presidentiele taak vereist een groot politiek talent, dapperheid, zekerheid in het oordelen, wijsheid en staatsmanschap, aldus de ambassadeur. In zijn toespraak had drs Henk Chin A Sen herinnerd aan de gebeurtenissen van het afgelopen jaar en gezegd, dat Suriname een land van hoop is geworden, dankzij het nationale leger. Hij dankte de andere landen voor hun medewerking.

PANAMASTAD — Het [illegible] gelegen deel van de provincie Darien in Panama is tot nationaal park uitgeroepen om [illegible] de opbrengst van de natuurlijke hulpbronnen beter te kunnen benutten en de administratie ervan te kunnen verbeteren. Doel ervan is de natuurlijke hulpbronnen beter te kunnen conserveren. In het betrokken gebied zijn er een flora en fauna welke voor Panama ongekend zijn.

LIMA — Van de [illegible] miljoen analfabeten boven de vijftien jaar in Peru is [illegible] half miljoen vrouw. [illegible] cijfer [illegible] van de producten, met name, [illegible] en koken voor de [illegible].

Duvalier zuivert Haitiaanse hof

PORT-AU-PRINCE, HAITI — De [illegible] Duvalier, heeft negen verwanten en vertrouwelingen van zijn [illegible] Simone, [illegible] het [illegible] van zijn vrouw van zijn hof verwijderd, vernam het Amerikaanse persbureau UPI in Port-au-Prince.

Volgens waarnemers heeft Duvalier [illegible] op de [illegible] waarin zijn moeder sinds 1971 een grote rol speelt [illegible] verbroken.

[illegible] van de [illegible] en vertrouwelingen hebben gezegd dat [illegible] meer personen [illegible] hebben [illegible] en [illegible] op het punt staan de [illegible] te [illegible].

Jean-Claude Duvalier, de [illegible]

President Viola naar Washington

WASHINGTON — [illegible]

Volgens [illegible]

noldo Martis a domina Tigres na unikamente dos hit

Nabco i Pichingolo

ilanti den sòftbòl

ILLEMSTAD — E „play-off" di sòftbòl lokal a inua ayeranochi den stadion di Rif ku su di dos chi di kompetensia despues di e sosiegu di aval, ku dos partido for di kua Sta Rosa Nabco i ingolo Hilton Casino a sali vensedó. Tabata ktivamente Tigres i Paradise ku mester a baha ku skor di 1-2 i 4-14. E partido ku sin duda a ta mas interesante i alabes di un nivel muchu mas , tabata esun entre Tigres i Nabco valido pa goria maskulino AA.

ingolo Hilton Casino nochi por lo general no n niun klase di problema n a triunfa a kosto di dise, den kuadro dje -off" semi final valido pa oria femenino AA. ngolo despues di un taha di 4-0 for di den e inning, a reakshona di ma barbaro den e di dos dje mesun episodio pa i tuma ventaha di 5-4. e inning enkuestion olo a konekta kuater ontra di Diana Medina a habri pa Paradise i r a traha kaminda pa Gosepa, despues di a ta kuater koredo. Diana na prome ku ela risibi o di Gosepa mester a ta algun bataso pisá, entre otro un triple di Clarke i un doblete di Carolina.

SASTROSO

nning mas desastroso pa ise sinembargo a resulta eis den kua Pichingolo a e plato di kas na no ku seis okashon despues konekta kuater hit. E bou di direkshon di ger Taffy de Jongh nochi por sierto a astra un ofensiva nte pisá di no menos ku .

cher ganado a resulta: a Carolina kende a bai r e ruta, perdedó Grada pa.

Pichingolo: 14 kareda; 14 1 eror. Na bate a destaka a J[illegible] di Sylvia Clarke i Reggia , konektando di 4-3.

aradise: 4 kareda; 5 hit i 3 na bate a destaka Diana a kende a konekta di 3-

ngolo ku e viktoria a pika i 1-0 den e serie di tres o. Ku un viktoria mas e ta mantene su posibilidat sifika p'e buelta final na despues di ku nan a a e kampeonato regular kuater luga.

A ROSA

a Rosa Nabco ayeranochi — n astro Romoldo Martis montikulo a logra di na e ekipo di Parera , den un gran partido, i sali vensedó ku skor minimo di 2-1.

E prome kareda dje enkuentro a ser anota te den di seis inning. Tabata „Doble" Schoop de Tigres kende a krusa e plato di kas, dunando su ekipo ventaha di 1-0. Sta Rosa den bom di e mesun inning a reakshona k'e kareda di empate despues di hit di Frank Mari.

Tabata Lipo Elhage kende den di shete a konekta doblete empuhando e kareda di viktoria pa Sta Rosa, 2-1.

E partido por lo general tabata na un nivel basta haltu i ambos ekipo a bataya te final pa a logra e triunfo. Nabco awor ta dilanti 1-0 den e „play-off" semi final i ku un viktoria mas nan ta sigura a lo menos e titulo di sub-kampeon di sòftbòl maskulino AA.

Pitcher ganadó a resulta Romoldo Martis, perdedó Glenn Felida.

Pa Sta Rosa: 2 kareda, 7 hit i 2 eror, na bate a destaka Pablo Beaumont konektando di 4-2.

Pa Tigres: 1 kareda, 2 hit i 1 eror. Na bate a destaka Ronald „Doble" Schoop i Lesley Leonora, ambos a konekta di 3-1.

KONTINUASHON

E „play-off" ta kontinua awe nochi den stadion di Rif ku dos partido. Pa mitar di ocho Twins ta enfrenta Fuji Film i pa 9'or Rising Trotters lo bolbe sali kontra Wild Cats.

WILLEMSTAD. — Riba e kombinashon di portret por mira Ronald "Doble" Schoop hasiendo su maksimo esfuerso pa anota pa su ekipo Tigres. Esaki a resulta alabes e uniko kareda kua e ekipo di Pariba, Sta Rosa a permiti n'esun di Parera. I tambe un momentu di diskushon durante dje partido entre Pichingolo i Paradise kua a finalisa den un viktoria konvinsente di 14-4 p'e prome ekipo menshona.

Torneo di basketbòl "Kopa Beatrix"

WILLEMSTAD — Mayan anochi ta kuminsa riba e kancha di St Thomas College na Hoogstraat den Seru di Otrabanda e prome dos enkuentronan valido p'e torneo di basketbòl "Kopa Beatrix". Pa mitar di ocho lo tin un partido di damas den kua Athene lo midi forsa kontra Olympic.

Pa 9'or Sithoc aktual ekipo kampeon di Korsou i di Antiyas den kategoria maskulino superior lo enfrenta Zeemacht. Tur amante di basketbòl ta bon bini.

Curiel a perkura pa sorpresa den kampeonato di ajedres

WILLEMSTAD — E di dos sorpresa a kai djahuebs ultimo den e di kuater buelta dje prome kampeonato habri di ajedres di Korsou, kua ta tumando luga den e sala di rekreo di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat. E hoben David Curiel a faha duru kontra di Stanley de Castro, kende sin duda ta un dje bon ajedresistanan di Korsou i ku sigur mas eksperensia k'e hoben enkuestion.

Curiel a habri ataké for di inisio dje partido, konfundiendo su kontrinkante por kompletu. Den e konfushon aki De Castro a perde un tore , kua e no a logra di rekupera mas. Ku e punto valioso aki kua Curiel a logra djahuebs ultimo e ta mantene un bon posishon pa klasifikashon.

INVIKTO

E uniko dos ungadónan ainda invikto den e kampeonato, Norman Zalm i Johan Voskamp manera a ser spera, no a bek niun tiki pa otro i ora no tabatin salida mas nan a kombini empate.

E partido entre Cleofis Thomas i Charles Fernan tambe a kore den direkshon di un empate. Fernan sinembargo ku un movida ku a hasi su posishon mas fuerte ku e tabata en realidat a kibra e ventaha minimo di Thomas pa logra un empate. Fernan di e forma aki a bai ku e punto kompletu.

Elias Barkmeyer kende a logra un punto a kosto di Isidoor de Vries, ta forma huntu ku Voskamp, Zalm i Thomas e grupo na kabes dje torneo ku 3 1/2 punto for di kuater partido. Den e di dos peloton ta sigui Ignacio Moron, Elbert Klok, Omalio Merien, Emanuel Schob, Koos de Vos i Romeo Daou, tur ku tres punto for di kuater partido.

E dies hungadónan ariba menshona ta e kandidatonan mas fuerte n'e altura aki ku hopi posibilidat di klasifika p'e grupo A, den kua nan lo hunga un final di nuebe buelta p'e titulo di kampeon.

RESULTADO

E resultado kompletu dje partidonan kua a tuma luga djahuebs ultimo ta komo siguiente: Norman Zalm-Johan Voskamp 1/2-1/2; Elbert Klok-Emanuel Schob 1/2-1/2; Elias Barkmeyer-Isidoor de Vries 1-0; Cleofis Thomas-Charles Fernan 1-0; Hendrik van Loon-Jossy Blanken 1/2-1/2; Angel Luyando-Ignacio Moron 0-1; Omalio Merien-Charles Jilesen 1-0; Romeo Daou-Eugenio Mambi 1-0; Alex Roose-Koos de Vos 0-1; Antonio Pinto-Dirk van Weert 0-1; David Curiel-Stanley de Castro 1-0; Wilfred Fortin-Edgar Nicastia 1-0; Robert Maynard-Elias Bronswinkel 1-0; Paco Veeris-Roderick Rosaria 1-0; G.d.c. Gomez-Johan Leito 1-0; Aniceto Rosaria-Carlos Maharay 0-1; Archi Jong-M. Bloeiman 1-0; Ninouski Marti-Yefgenny Marti 1/2-1/2; Alfred Mamber-Benny Demei 0-1; Robert Mambi-Abraham Marten 1-0; J. Silbergstein-Eduard Mambi 0-1.

E kampeonato ta kontinua djahuebs proksimo ku e di sinku buelta den e sala di rekreo di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat.

yan torneo di CSC na Peter Stuyvesant

tens i Vets den nal di ping pong

ILLEMSTAD — uebs ultimo a tuma luga e sala di Peter Stuyvesant ge e enkuentronan semi dje torneo di ping pong y Freese Table Tennis nament", ora ku Table ers a enfrenta Vets i /Coca Cola I a midi contra Stens/Coca Cola

ibon Lasala - na kuater on kampeon di Korsou - ta den gran forma djae ultimo, ganando di l Lopez ku skor di 2-1: , 21-19 i 21-16; pa nes e regla kuenta ku l old" Oscar van de Biest kor di 2-0: 21-11 i 21-13. ar di ambos viktoria Trotters no a logra di p'e buelta final, ya ku ny Pieter kende tabata do komo e uniko dó invikto dje torneo, no n masha suerte na dos on mester a baha kabes. Lopez primeramente a Pieter ku skor di 2-0: i 21-19 i despues e o hungadó menshona r a bolbe karga otro a frente di Oscar van de ku skor di 1-2: 21-16; 19-7-21.

SHON

enes di ku Trotters i Vets eda empate [illegible] donan enkel, tabata a ntro di dobel kua mester un desishon ta kua dje n lo a pasa p'e buelta

ata e pareha di Vets pa Lopez i Van der Biest kende a bai k'e viktoria, ku skor di 2-0; 21-17 i 21-15. Di e forma aki Vets a pasa p'e buelta final den kua nan lo enfrenta e ekipo di Stens/Coca Cola I ku no tabatin niun problema ku nan kompañeronan di Stens/Coca Cola II derotando nan ku skor konvinsente di 5-0.

FINAL

Tur hende ta bon bini djamars proksimo den e sala di Peter Stuyvesant College pa presensia e final entre Vets i Stens I. Pa loke ta trata sifras, e hungadónan di Stens Kid Martina i Kelvin Blijden ta hungando pa un promedio di respektivamente 87.5 i 75 porshento, lokual ta hasi nan favorito pa gana di Vets den e partido final.

E integrantenan di Vets Anibel Lopez i Oscar van der Biest ta hungando pa un promedio di respektivamente 62.5 i 50 porshento. E partidonan ta kuminsa 8'or en punto. Tur hende ta bon bini. Entrada ta kompletamente gratis.

TORNEO CSC

Curacaose Tafel Tennis Bond alabes ta rekorda tur hende ku mayan lo tuma luga e torneo di CSC, kuminsando mitar di dies di mainta den e sala di Peter Stuyvesant College. Tur persona kende ta interesa pa tuma parti ta bon bini. Lo tin solamente un kategoria. Esdesir maskulino A i B klas lo bataya huntu.

Enkuentro di domino di BTG

WILLEMSTAD — Bònd di Trahadornan di Gobierno, BTG, ta organisa mayan, djadumingo dia 8 di mart, un enkuentro di domino ku lo tuma luga na sede di BTG na Otrobanda. E evenemento aki lo kuminsa 10'or di mainta i tur hende ta bon biní.

Zaalvoetbal Dakota-Sta Cruz 4-4

SANTA CRUZ — In de sporthal van Santa Cruz ging gisteravond de zaalvoetbalcompetitie van start met de ontmoeting tussen Dakota en La Fama, die in een gelijkspel 4-4 eindigde. Er bestond goede publieke belangstelling.

Kambio den programa di judo

WILLEMSTAD — Pa motibu ku mayan djadumingu Shell Werknemers Recreatie Centrum ta kumpli 18 aña di eksistensia i enkonekshon ku esaki un programa di deporte kompletamente yen, a bini un kambio den e enkuentronan di judo ku tabata programa pa tuma luga n'e sentro enkuestion.

E peleanan di junior kua mester a tuma luga awe djasabra i mayan djadumingu a keda modifika. Esnan valido pa kategoria 7 te 11 aña mester a tuma luga normalmente, esnan pa mucha entre 12 i 16 aña si a ser programa pa otro siman djasabra 14 di mart.

Aruba voetbalt in Maracaibo

ORANJESTAD — Onder leiding van José Wever, Celestino Croes, Jan Willems en Rosendo Apparicio vertrekt morgen een selectie van de aspirant voetballers naar Venezuela, waar de komende dagen in Maracaibo vijf wedstrijden worden gespeeld. De selectie van Aruba bestaat uit de volgende spelers: Hubert Maduro, José Láclé, Alfred Gansen, Harold Farro, Eric Croes, Virgilio Winterdaal, Adolfo Passchier, Roderick Croes, Raymond Boekhoudt, Tito Pourier, Alvin Tromp, Robert Martina, Eric Henriquez, Alvin Thode, Shannon Rollock, Hubert de Cuba, en Ivan Koolman.

Tennis om de Davis-beker

YOKOHAMA/SEOUL — Zowel Nieuw-Zeeland als Zweden heeft zijn wedstrijd in de eerste ronde in het tennistoernooi om de Davis-beker met 3-0 gewonnen.

Nieuw-Zeeland maakte vandaag in Seoul het karwei in de uitwedstrijd tegen Zuid-Korea af met een gemakkelijke zege in het herendubbel. Door het winnen van de twee enkelspelen waren de Nieuwzeelanders al zeker van plaatsing voor de tweede ronde. Chris Lewis en Russel Simpson versloegen daarna in drie sets Kim Bong Su en Jeon Young-Dai: 6-3, 6-3 en 6-4.

Het Zweedse herendubbel Hans Simonsson/Anders Yarrid won zaterdag in Yokohama het herendubbel in de ontmoeting Zweden-Japan tegen het Japanse duo Jun Kamiwazumi/Kenichi Hirai eveneens in drie sets: 6-0, 8-6 en 6-2. Ook Zweden was na de twee gewonnen enkelspelen al verzekerd van een plaats in de volgende ronde.

STAND

Standen na de eerste dag in overige wedstrijden in het toernooi om de Davis-beker 1981:

BOGOTA: Colombia-Chili 1-1: Jairo Velasco (Col)-Ricardo Acuna (Chi) 4-6, 3-6, 15-13, 6-4, 6-1; Hans Gildemeister (Chi)-Alejandro Cortes (Col) 6-4, 6-2 en 6-2.

CARLSBAD: Verenigde Staten-Mexico 1-1: John McEnroe (VS)-Jorge Lozano (Mex) 6-3, 6-1, 6-3, Raul Ramirez (Mex)-Roscoe Tanner (VS) 3-6, 8-6, 6-1, 8-10 en 6-3.

BRIGHTON: Groot Brittannie-Italie 1-1: Buster Mottram (GBr)-Adriano Panatta (Ita) 9-7, 3-6, 6-3, 6-4; Corrado Barazutti (Ita)-Richard Lewis (GBr) 6-4, 1-6, 6-8, 9-7 en 6-4.

Voetbaltoernooi te Groot Kwartier

WILLEMSTAD — De sportcommissie van buurtcentrum Groot Kwartier organiseert morgen zondag een voetbal-knockout, waaraan acht clubs zullen deelnemen. Alle wedstrijden worden gespeeld op het voetbalterrein te Groot Kwartier.

Om tien uur 's morgens gaat het toernooi van start met de wedstrijd tussen DOW-Buurtcentrum Groot Kwartier; 11'uur SC Zepelin-Deportivo Amerika; 12'uur Daltino Tours-Hospitaal; 1'uur Monte Carmelo Boys-Punto Do Sol. Om twee uur 's middags gaan de wedstrijden geldig voor de halve finales van start. Om vier uur staat de finale wedstrijd gepland welke de kampioen en sub-kampioen van het toernooi zou moeten leveren.

Alle voetballiefhebbers worden uitgenodigd deze wedstrijden bij te wonen. Het belooft spannend te worden, a la mini-WK.

Miljonair tegen wil en dank

Eric Heiden gezwicht voor het grote geld

OSLO — Vijf gouden, Olympische medailles maken nog niet gelukkig. Tot die, voor hem verbijsterende conclusie, kwam Eric Heiden, de nu 21 jarige Amerikaan, die tijdens de Olympische Winterspelen van het afgelopen jaar in Lake Placid de vijf afstanden, die de heren daar op de schaats onderling betwistten won.

Een unieke prestatie die in de Verenigde Staten werd bewierookt als die van Mark Spitz in 1972 in Munchen waar de Californische zwemmer een trist van acht gouden plakken om zijn nek kon laten hangen.

Na zijn geslaagde "goldrush" werd ook Eric Heiden een object voor de Amerikaanse commercie. Maar de zoon van een chirurg uit Madison weigerde. Botweg. Toen nog wel. Heiden kondigde aan dat hij de anonimiteit van het Europese continent zou gaan zoeken. Hij wilde in de Noorse hoofdstad Oslo zijn in 1976 op een laag pitje gezette studie voor sportarts weer oppakken. En hij besloot de schaatsen met de lange ijzers in te ruilen voor die met korte ijzers.Met andere woorden, hij wilde terugkeren naar zijn eerste sportliefde, ijshockey. Daarnaast dacht hij rust te vinden in de ouderlijke woning van zijn vaste vriendin Cecile, de mooie, blonde Noorse.

MISLUKKEN

Nu, ongeveer driekwart jaar later moet Eric Heiden tot zijn woede vaststellen - even op doorreis in Oslo vanuit Japan om nog wat persoonlijke zaken te regelen - dat vrijwel al zijn plannen mislukten. Zijn ferme woorden "vijf gouden medailles kunnen mij niet veranderen" heeft hij niet kunnen waarmaken.

Heiden zwichtte tenslotte toch voor de commercie. Hij tekende een contract voor het Amerikaanse televisiestation ABC, hetgeen hem een aardige som van 800.000 gulden per jaar oplevert. Verder ging hij in zee met een Amerikaanse fabriek van sportartikelen, waarvoor hij de wereld afreist om bij tentoonstellingen aanwezig te zijn. De vergoeding daarvoor bedraagt een kleine twee miljoen gulden met als gevolg dat Heiden per jaar kan rekenen - met hier en daar wat kleine karweitjes er bij zoals de verkoop van zijn boek in Noorwegen, dat binnenkort in het Engels zal worden vertaald op een inkomen van ruim drie miljoen gulden per jaar.

VERGISSEN

Er zullen mensen zijn die nu zeggen: "Zo, zo, die Heiden heeft het dus helemaal gemaakt", maar wie denkt dat de Amerikaan gelukkig is, vergist zich deerlijk. "De enige plek waar ik na mijn gouden medailles van Lake Placid nog gelukkig kan zijn, is een onbewoond eiland in de Stille Zuidzee. Echt, na Lake Placid hebben allerlei lieden mij het leven onmogelijk gemaakt. Ik was soms een opgejaagd dier dat steeds op de vlucht moest. Ik kon me niet verbergen. Steeds wisten ze me wel te vinden. Niet alleen die zakenmensen die mij voor een sponsorcontract wilden strikken, maar ook de supporters".

[illegible]

Heiden moest nog meer inleveren. Door het jachtige leven verloor hij het contact met zijn vriendin Cecile. (Heiden: "Zij kon het niet meer opbrengen om naast iemand te leven, die steeds maar weer in de belangstelling stond") en moest hij zijn studie in Oslo laten voor wat het was. Zelfs zijn terugkeer naar zijn oude liefde, het ijshockey ging niet door. Heiden tekende weliswaar een contract voor de Oslose club MS, speelde enkele oefenwedstrijden, maar toen het op de competitie aan kwam, haakte hij teleurgesteld af.

"Het benauwde mij allemaal. Na Lake Placid kon ik ook in Europa niet mijn eigen leven leiden. Ik was bijvoorbeeld afgelopen zomer met Cecile in Spanje op vakantie. Wij hadden een klein plaatsje aan de kust uitgekozen. De eerste dagen ging het goed. Wij hadden weer plezier na al die drukte. Maar plotseling hadden een paar Noren in de gaten in welk hotel we zaten. En toen was het afgelopen. Was het gebeurd. Wij konden onze kamer niet meer uit. Een week te vroeg zijn we naar Noorwegen teruggegaan, waar het leventje van drukte weer begon. En toen zijn we maar uit elkaar gegaan".

BELANGRIJK

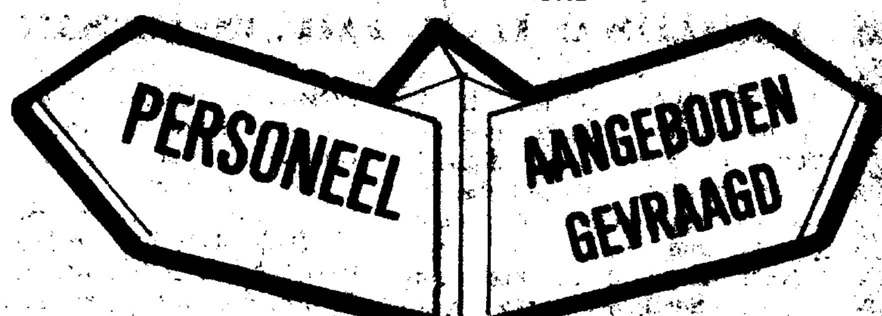
Op dat moment besloot Eric Heiden zich niet meer te verzetten tegen het grote geld. "Echt ik heb me tot het uiterste verweerd. Het kwam mij goed uit dat mijn actie tegen de Amerikaanse boycot van de Olympische Zomerspelen in Rusland mij door de kranten in de Verenigde Staten niet in dank werd afgenomen. Na het behalen van die vijf gouden plakken was ik in Amerika plotseling van meneer niemand, meneer zeer belangrijk geworden. Maar het feit dat ik me verzette tegen de boycot, deed mijn image niet goed. Dat dacht ik tenminste, want er werd in de kranten flink tekeer gegaan. Toch wilde men mij niet loslaten. In Europa niet en ook in Amerika niet. Ik heb nachten wakker gelegen met de vraag hoe ik dat nu moest oplossen. Ik kreeg meer en meer een hekel aan de vijf gouden medailles. Echt waar. Ik verlangde terug naar Innsbruck van 1976. Daar werd ik zevende op de 1500 meter en negentiende op de vijf kilometer. Toen keek niemand naar mij om. In dat jaar was ik nog dat onbekende Amerikaantje dat met de rugzak om Europa op de schaats verkende. Dat waren nog eens gelukkige tijden".

CONTRACTEN

Het resultaat was dat Eric Heiden twee contracten ondertekende. Overeenkomsten, die goed waren en zijn voor miljoenen. "Ik wil geen Mark Spitz worden, maar als ik niet uitkijk, maken ze in Amerika zo'n zielige figuur van me. Ik zal me verzetten, maar ik heb wel gemerkt dat de machten rond mij, verschrikkelijk sterk zijn".

Eric Heiden, miljonair tegen wil en dank. Een stelling waar misschien wat spottend om gelachen zal worden, maar waar de Amerikaan het hardgrondig mee eens is. "Ik heb besloten op het moment dat bleek dat ik de commercie niet meer kon ontlopen, ik er dan maar van moest profiteren. Maar dan nogmaals gelukkig ben ik er niet mee".

ERIC HEIDEN





HOTEL ARTHUR FROMMER

NEEDS

Chief Engineer

Must have at least 3 years experience in repair & maintenance management or in similar position.
Capabilities in organizing preventive maintenance programs.
Must have airco & refrigeration experience.
Be familiar with electrical systems, construction, plumbing and carpentry.
Qualified Antillean candidates given preference.
Send resumé to:
HOTEL ARTHUR FROMMER
P.O.B. 2179

LATRA INC.

Polarisweg Zeelandia.

heeft vacatures voor:

Assistent van de Bedrijfsleider

Deze taak houdt in: o.a.
Assistentie van de bedrijfsleider
De controle op in- en uitgaande goederen
De supervisie op de maandelijkse voorraadopnamen
Het voeren van besprekingen met klanten
Assisteren bij de verkoop zowel Intern als Extern

Wij eisen:
Middelbare schoolopleiding bij voorkeur in Bouwkundige richting.
Technisch en Commercieel inzicht.
Organisatorische en leidinggevende kwaliteiten
[illegible]
Een dynamische inzet

Wij bieden:
Een salaris en secundaire voorwaarden welke met de belangrijkheid van deze functie overeenkomen.
Sollicitanten worden psychologisch en medisch getest.
Sollicitaties uitsluitend schriftelijk voorzien van pasfoto en getuigschriften. Te richten aan:
LATRA INC. – Postbus 738 Curaçao.

SETEL

SETEL N.V., het lokaal telefoonbedrijf, met een huidig abonnee-bestand van 24.000, wenst, mede in het kader van het Meerjaren Plan, in kontakt te treden met kandidaten die geïnteresseerd zijn in de funktie van:

CHEF AFDELING MARKETING

Rechtstreeks onder de Financieel Adj. Direkteur is deze funktionaris belast met de leiding van o.a. de onder-afdelingen Abonnee Administratie, Verkoop Abonnee-apparatuur, Gidsen en [illegible].
[illegible]

[illegible]

Voor een goede [illegible] is een taktvol kontakt met medewerkers van verschillend niveau noodzakelijk.

Een psychologische test zal deel uitmaken van de sollicitatie-procedure.

Schriftelijke sollicitaties, vergezeld van curriculum vitae, te richten aan de Adj. Direkteur Sociaal en Personeelsbeleid, Postbus 177, alhier.



Hempels Marine Paints (Curacao) N.V.

behorende tot de wereldwijde HEMPEL GROEP zoekt ter uitbreiding van haar personeelsbestand:

MAGAZIJNBEDIENDE (MNL)

die, na een inwerkperiode, in staat moet zijn volkomen zelfstandig het magazijn te beheren.

Vereisten: – leeftijd omstreeks 20 jaar
– in het bezit van MAVO diploma
– goed administratief inzicht.

Handgeschreven sollicitaties te richten aan Postbus 218.

G E V R A A G D :

SALESMAN

VEREISTEN: IN HET BEZIT ZIJN VAN EEN RIJBEWIJS
ENIGE SALESTECHNIEK STREKT TOT AANBEVELING.

Sollicitaties te sturen met bijbehorende pasfoto aan P.O. Box 313, Curacao.



HOTEL ARTHUR FROMMER

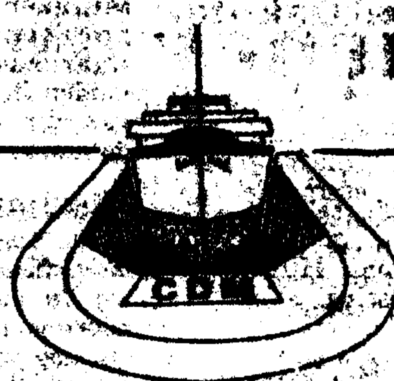
roept sollicitanten op voor de functie van

Food - and beverage Manager

Onze gedachten gaan uit naar een dynamisch persoon met internationaal gerenommeerde hotelvakschool-opleiding en met goede contactuele eigenschappen.
Gekwalificeerde Antillianen genieten de voorkeur.
Sollicitaties worden strikt vertrouwelijk behandelt.
Schriftelijke sollicitaties voorzien van resumé en pasfoto te richten aan

Hotel Arthur Frommer

P.O. 2179



N.V. CURACAOSCHE DOK MAATSCHAPPIJ

Wij zoeken op korte termijn gegadigden voor de functie van

HOOFDBOEKHOUDER

de betreffende functionaris geeft leiding aan een [illegible] medewerkers die belast zijn met werkzaamheden t.a.v. de debiteuren, crediteuren en de order administratie. Tot zijn taak behoort tevens het verzorgen van het financiele maandverslag, journaal, grootboek, proefbalans etc.
Gezien bovengenoemde eisen dienen gegadigden ten minste in het bezit te zijn van MAVO [illegible] pakket, aangevuld met moderne bedrijfsadministratie (M.B.A.)
Ervaring in een soortgelijke functie is vereist, bij voorkeur in een leidinggevende functie.
Leeftijd: minimaal 28 jaar.
Een psychologische test kan deel uitmaken van de selectie procedure.
Gegadigden worden verzocht een sollicitatiebrief te sturen aan de

N.V. Curacaosche Dok Mij

P.O. Box 153, Alhier
Ter attentie van de Afdeling Personeelszaken.

Voor nadere informatie kunt U ook bellen tel. 78333, toestel 118.

Seguros Muskus N.V.

zoekt op korte termijn een:

BOEKHOUDER(STER)

Hij/zij is verantwoordelijk voor de verwerking van de gegevens volgens de daartoe vastgestelde administratieve richtlijnen. De debiteuren administratie zal zijn/haar persoonlijke inzet vereisen.

Voorts zal hij/zij binnen afzienbare tijd betrokken worden bij de automatisering van de boekhouding.

Kandidaten voor deze funktie zullen tenminste een P.D. Boekhouden moeten bezitten en een werkervaring van ongeveer 3 jaar. Ervaring op het terrein van verzekeringsadministratie strekt tot aanbeveling.

MEDEWERKER(STER)

Hij/zij zal geplaatst worden in de buitendienst en is verantwoordelijk voor het beheren van een gedeelte van de bestaande verzekeringsportefeuille, deze uitbreiding te geven d.m.v. aquisitie kandidaten voor deze functie dienen een Middelbare schoolopleiding gevolgd te hebben en/of een assurantiediploma B, tevens in bezit te zijn van eigen vervoer.

Zonder ervaring onnodig te solliciteren.

Schriftelijke sollicitaties voorzien van volledige gegevens richten aan
SEGUROS MUSKUS N.V.
P.O. Box 218, Curaçao.

Klynveld Kraayenhof & co ACCOUNTANTS

Voor indiensttreding op zeer korte termijn zoeken wij een

VROUWELIJKE KRACHT

voor onze interne

BOEKHOUDING

Zij is verantwoordelijk voor de financiële administratie van ons kantoor, [illegible] verslaglegging per kwartaal en jaarafsluiting.
Van kandidaten wordt verwacht dat zij een P.D.-diploma en voldoende praktische kennis en ervaring hebben in overeenstemming met voornoemde verantwoordelijkheden.

Gezien het zeer vertrouwelijke karakter van deze funktie, dienen kandidaten 30 jaar of ouder te zijn.

De salariëring en andere arbeidsvoorwaarden zijn afgestemd op onze wensen.

Gegadigden kunnen schriftelijk solliciteren naar:
[illegible]
Ansinghstraat 1, postbus 646, Curaçao.

GEVRAAGD

VOOR DIREKTE INDIENSTTREDING

ARTSENBEZOEKER (STER)

VEREISTEN: EIGEN VERVOERMIDDEL
TALENKENNIS: ENGELS – NEDERLANDS – SPAANS

Uitsluitend schriftelijk te solliciteren met pasfoto aan P.O. Box 7, Curaçao.

CURSUS VOOR PRAKTIJKOPLEIDINGEN
p/a Peter Stuyvesantcollege

Op 13 maart a.s. wordt gestart met opleidings- en herhalingscursussen voor:

1. Moderne Bedrijfsadministratie (MBA)
2. Staatspraktijkdiploma I (SPD-I)
3. Staatspraktijkdiploma II (SPD-II)
4. Wiskunde voor economische wetenschappen (Praktijkdiploma)

Voor inlichtingen en inschrijving: maandag t/m vrijdag tussen 18.00 uur en 20.00 uur in lokaal 11 (elf) van het Peter Stuyvesantcollege.

---

meubelnieuws...

Niet geheel compleet en beschadigd MEUBILAIR tegen weggeefprijzen.
Alles moet weg!

KOOYMAN

SANTA ROSA

STATEN VAN [...] NEDERLAND[...] ANTILLEN

Openbare vergadering o[...] DAG, de 16de maart [...] morgens om 10.30 uur.

TE BEHANDELE[N] ONDERWERPEN:
1. Ingekomen stukken.
2. Adviezen van Commi[...]
3. Ontwerp-landsverorde[ning] wijziging van de Land[...] ning Materieel Am[...] recht (P.B. 1964, [...] (Zitting 1979-1980-[...] 1979-37).
4. Ontwerp-landsverorde[ning] wijziging van de Land[...] ning van de 19de [...] 1959 (P.B. 1959, no. [...] vaststelling van de v[...] Nederlandse Antillen [...] 1977-1978-34; 1978-[...]
5. Ontwerp-landsverorde[ning] vaststelling van regel[s] het gebruik van de v[...] Koninkrijk der Ne[derlanden] en de vlag van de Ne[derlandse] Antillen (Zitting 1[...] 57; 1977-1978-35; 1[...] 51).
6. Ontwerp-landsverorde[ning] wijziging van het We[tboek van] Strafrecht van de Ne[derlandse] Antillen (zitting 1[...] 38).
7. Ontwerp-landsverorde[ning] wijziging van de IJkle[...] dening 1966 (P.B. 1[...] 38) (Zitting 1980-19[...]

De Griff[ier]
O.VAN[...]

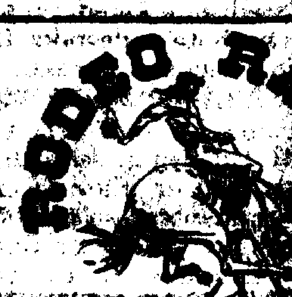


Voor uw zakenlunch [...] gezellig diner, het [...] rant met het beste [...] en lekkerste SEA[...] Open: voor lunc[h] 12-3.00 u. Voor Di[ner] 18.00-22.00 u. T[...] afeer in aircondit[...] Maandag na 3.00 [...] sloten. For reserv[...] tel. 54291/54294.

AVI[S]

We try hard[er]

Low rates
Strict car maintena[nce]
Major credit cards h[...]
ALL NEW CARS



FOR THE BEST RENT[...]
TEL. 6147[...]



SALOON
STEAK HOU[SE]

[illegible]
37785-37798 after 4.[...]
Open: Saloon 5.00 p.[m.]
Dining 6.30 p[.m.]
11.00 p.m.
Closed on Mo[ndays]
[illegible]

CLIMA CA[...]
AUTO AIRCONDITI[...]
Heerenstr. 5A - tel.: 6[...]

TE HUUR

GEMEUBILEERD [...]

Telefonisch a[...]
611692

Stock closing prices

[I]nformation given by Bache Halsey Stuart Shields

[I]nc., Curaçao Plaza hotel, tel. 11234

CLOSINGS

BOTT LAB.	58 1/2	GM	GENERAL MOTORS	51 1/2
LIED CHEM.	52 1/4	GY	GENERAL TIRE	22 1/2
ERADA HESS	34 3/8	GP	GEORGIA PACIFIC	28 3/4
. AIRLINES	13 3/8	GS	GILLETTE CO	28 1/2
. CYANAMID	30	GR	GOODRICH	25 1/2
. MOTORS	4 1/8	GO	GULF OIL	36 1/8
. TEL + TEL	51 1/8	HM	HOMESTAKE MN G	50
A LTD	45	IBM	IBM	62
TL.RICHF.OIL	53	IP	INTL.PAPER	46 3/4
VON PRODUCTS	37 1/2	ITT	INT. TEL + TEL	28 3/4
CHE GROUP	23 7/8	KN	KENNECOTT	25 5/8
NK AMERICA	26	LIT	LITTON	68
USCH + LOMB	48 3/8	MMM	MINN.MNG.MFG.	59
ATRICE FOODS	19 1/4	PCG	PAC.GAS + EL.	21 1/8
THLEHEM STEEL	28 1/2	PN	PANAM W.A.	4 3/4
ACK + DECKER	18 5/8	PEP	PEPSI CO	33
EING COPR	34 5/8	PFE	PFIZER	50 7/8
ISE CASCADE	39	P	PHILIPS PETR.	47 1/4
ITISH PETR.	36 1/8	MO	PHILIP MORRIS	46 1/4
RLINGTON NORTH	64 1/8	PNC	PNEUMO CORP.	32 5/8
RROUGHS	50 3/4	POR	PORTEC	14 1/8
NADIAN PACIFIC	35 1/4	PG	PROCTER + GAMBLE	70 1/8
ASE MANHATTAN	47 1/8	RJR	REYNOLDS IND	44 1/2
ESSIE SYSTEM	46 1/2	SFF	SANTA FE	87 3/8
TICORP	22 5/8	SRL	SEARLE (G.D.)	27 7/8
CA COLA	36 3/4	S	SEARS ROEBUCK	16 5/8
NTROL DATA	63 7/8	SKL	SMITH KLINE	74 7/8
GITAL EQUIP	84 1/2	SY	SPERRY CORP	55 3/8
. PEPPER	13 3/8	SN	ST OIL IND	67
ME MINES	74	SRT	ST REGIS PAPER	39 1/4
ME PETROL	64 5/8	TDY	TELEDYNE	186 5/8
W CHEM	36 1/4	TX	TEXACO	37 3/4
PONT NEMOURS	48 5/8	TW	TRANS WORLD	20 1/8
STMAN KODAK	78 1/2	UK	UNION CARBIDE	57
BLHARD M + CH	43 3/4	UNP	UNION PACIFIC	68 1/2
XON	69	UTX	UNITED TECHN	53 3/4
DER.DEPT.ST	33 1/4	UPJ	UPJOHN	66
UOR	51 3/4	X	US STEEL	31
CORP	29 5/8	WFC	WELLS FARGO	27
MOTOR	21 1/8	WY	WEYERHAUSER	36 1/8
TER WHEELER	23 1/2	WFI	WHEELABR. FRYE	54 1/2
NERAL DYNAMICS	34	Z	WOOLWORTH	24 3/8
NERAL ELECTRIC	65	XRX	XEROX CORP	55

CLOSINGS

17.40		HOOGOVENS	17.50
		KLM	77.30
		NATL. NEDL.	126.30
.20		NMB	186
		ROYAL DUTCH	101.20
321.50		UNILEVER	133

	opening	close
New York	467	467
	440	442.50
New York	11.56	11.75

[MO]ST ACTIVES
MOBIL 63 3/8 dn 2 1/8
CONTIN. ILL 33 1/4 unch

ASE MOST ACTIVES
117 200 GULF CDA 20 1/2 dn 1/4
98 100 OZARK AIR 7 5/8 up 1/8

close 964.61 (previous) close 964.62 VOLUME: 44.060.000

[TREASU]RY BILLS RATES
14.30
13.79

FEDERAL FUNDS 15 3/4 pc bid

[Op]ening higher, the market [m]ixed in late trading. A frac[tio]n in the DJIA turned into a loss. During the afternoon [it] regained part of the loss. [At c]lose the DJIA stood at 964, [illegible]

[illegible] still too much uncertainty for the list to score a real [illegible]. But the [illegible] is [illegible] in the meantime, how[ever] [illegible] market is a day [illegible]

[illegible] news background, produced [illegible] 0.8 pct in February down slightly from January and in line with expectations.

Unemployment figures came in at 7.3 pct also down slightly from last month.

News conference; permanent federal employment ceiling announced today, will reduce size by 52.000 in [illegible] Oct. 1. [illegible] of whether import [illegible] cars are [illegible] will be decided on when final reports are in.

[illegible] insists that his tax cut plans will not be inflationary.

Leaves open the possibility of congressional tax package [illegible] differs from his proposed 30% tax cut.

In St Lucia call for new elections

CASTRIES (SNA) The deputy prime minister Mr. George Colum has called for new elections in the country. He made the call in the country's parliament this week.

Mr. Odlum an Oxford-trained academic in making the call declared that the government had no legal basis to continue in office and therefore it was necessary that the government be dissolved and new elections held. The present St. Lucian government came to office two years ago and since then there has been constant conflict between Mr. Odlum and the prime minister Sir Alan Louisy over the leadership position. According to Mr. Odlum there had been aan agreement that the prime minister, a retired high court had agreed to resign six months after he was elected but had refused to honour the agreement. This has caused severe dissension between the two men.

Rockefeller has talks in Jamaica

KINGSTON (SNA) — A top-level United States financial and economic team headed by Chase Manhattan Bank president Nelson Rockefeller is scheduled to visit Jamaica next week for talks on United States investment possibilities in that country.

The United States team will hold discussions with a special committee appointed by the Edward Seaga government headed by Mr. Carlton Alexander a former president of the Jamaica private sector organization.

The announcement said the meeting of the two sides was agreed on when Mr. Seaga held discussions with President Ronald Reagan.

According to the announcement the two sides would consider investment possibilities, the setting up of light manufacturing [illegible] export to the United States and the Caricom region.

English Companion

[BEETLE] BAILEY — By Mort Walker

BEETLE THIS! [illegible]

WHAT WAS THAT ALL ABOUT?

HE DOES THAT WHEN HE'S MAD BUT CAN'T THINK OF ANYTHING FOR ME TO DO

[illegible]RY — By Jack Tippit

Walt Disney's DONALD DUCK

NO, WHY?

YOU LOOK SO DIFFERENT! SO STRANGE!

WHY?

I'M NOT SURE, BUT IT MIGHT BE BECAUSE...

...YOUR EYES ARE OPEN!

[Arch]ie

[S]EE THAT CHICK [MOO]SE WAS OUT WITH

SHE WASN'T TOO FOXY BUT MOOSE MUSTA THOUGHT SHE LOOKED OKAY!

[illegible] BEAUTY IS IN THE EYE OF THE BEHOLDER!

[illegible] IF YOU TELL MOOSE THAT YOU THINK THE GIRL HE'S WITH IS FUNNY LOOKING---

[illegible] WILL BE IN THE EYE OF THE BEHOLDER!

Office Flunks Efficiency Test

AT ONE OF OUR daily staff meetings last week I told the other staff member, my assistant, Bonnie Hunter, about an interesting experiment that I heard about on the radio: "The head of a state government office in Idaho decided to test, and perhaps improve, efficiency by blowing a whistle every so often. At the sound of the whistle, employees were required to write a report on what they were doing at that moment. The theory was that productivity would increase because people never knew when they might be called on to say what work they were doing, if any, and that reports would also show up organizational weak spots."

"It sounds stupid," Bonnie said. "On the contrary," I replied frostily. "The test was in tune with the times. The drive to boos efficiency should not be restricted to federal and state offices. President Reagan's call for leaner and more efficacious work should be heeded down to the smallest offices of the land."

"I think I see where this conversation is heading," Bonnie said, "and I don't like it. The last time you came up with a scheme to improve efficiency here we spent three days trying to get the operation back on track."

"All right," I said, "Then we'll vote on it. All in favor of trying the Idaho experiment say 'aye." Bonnie sighed. In one-to-one votes I get to cast the tie-breaking vote by virtue of having written the bylaws. I announced that the ayes had won and that the efficiency experiment would begin the next morning. I also announced that I would blow the first whistle. Here's the report that now rests in our Efficiency File: "R.Y. blew whistle at 9:13.

In theory Bonnie was supposed to fill out this form. In practice nothing happened because Bonnie isn't here yet. I wonder what her excuse will be this time. The value of this experiment is already evident."

"Bonnie entry: 'The excuse this time,' to use the snide and misleading expression above, is that I felt ill on getting up but decided to come into work anyway. That was my first mistake. My second mistake was agreeing to take part in this idiotic experiment.

"Even a casual observer entering this office could tell who is efficient and who isn't. All he or she would have to do is look at the state of the desks and the surrounding floor space. Who has the giant piles of notes, clippings, and unanswered letters? Who once had a stack of unread newspapers fall on him?" "Bonnie blew the whistle at 10:32. I suspect, but can't prove, that she chose this moment in order to embarrass me. I was talking to a friend on the telephone about a change in tennis plans."

"R.Y. blew the whistle at 11:47. Looking at the above paragraph, I'm sure I know why, I, too, was on the telephone. My call was also of a personal nature. Privacy laws make it unnecessary for me to divulge either the caller or the subject." "Bonnie blew the whistle at 2:20. I happened to be reading Rev. Jerry Falwell's interview in the current issue of Penthouse." "R.Y blew the whistle at 3:31. I had just remembered where an article was filed, but that damned whistle made me forget. I would like to add, regarding the paragraph above, that when I walked into R.Y.'s office I didn't notice any printed material on the pages of the Penthouse that he was looking at." "Bonnie blew the whistle at 4:07. I was cleaning my typewriter keys."

ROBERT YOAKUM

In Barbados:

Programme to solve fights with tourists

BRIDGETOWN (SNA) — The Barbados Tourist Board propose starting a human relations programme in the island.

Mr Patrick Hinds a member of the Barbados Tourist Board said the programme had become necessary because of conflicts between islanders and tourists.

He announced in Bridgetown that there had been frequent clashes between tourists and Barbadians, adding that the tourist trade was vital to social economic progress of the country.

He said the tourist board would also expect tourists to show respect for Barbadians when they visit the island.

Grenada starts celebration of revolution 1979

ST GEORGES (SNA) — Grenadians have started celebrating the second anniversary of the coup which overthrew the Sir Eric Gairy government on march 13, 1979.

A report from St Georges said Grenadians led by the Prime Minister Maurice Bishop have started to clean up the country, planting trees, painting government buildings and repairing houses of the poor.

Mr Bishop in launching the programme said that the exercise was part of an orientation programme for the people of the country. He disclosed that during the year a massive adult education programme will be launched.

Programma ARV

WILLEMSTAD — De Antilliaanse reisvereniging, afdeling Curacao, nodigt haar leden uit voor een middag "Antillas na bishita" in het gebouw van De Tempel. De leden zullen beelden krijgen te zien van Curacao en Bonaire en tevens kunnen zij genieten van een ARV-brindis met lokale muzikale omlijsting. Kaarten voor deze middag, welke van twee tot vijf uur zal duren, zijn op verschillende adressen verkrijgbaar.

In de loop van de vorige week hebben de leden van de reisvereniging een circulaire ontvangen waarin het bestuur een programma aanbiedt voor het eerste halfjaar van 1981. Voor april zijn er reizen georganiseerd naar Santo Domingo en Puerto Rico. In juli staan er op het programma: Miami, de Verenigde Staten, West Coast, East Coast, Mexico, Cali, Medellin, Costa Rica en Brazilie.

Voor 31 maart is er een algemene ledenvergadering vastgesteld en op 31 mei zal er een excursie zijn op Curacao. De leden hebben ook een lijst ontvangen van de zaken waar de Antilliaanse Reisvereniging speciale korting heeft aangevraagd.

Ceramiek expositie

WILLEMSTAD — De cooperatie voor ceramiek te Suffisant zal van 8 tot 12 maart een expositie houden in haar gebouw aan de Rijnstraat 9. Bij deze gelegenheid zullen ceramiek en aardewerk voorwerpen worden getoond die kortgeleden werden vervaardigd onder leiding van de bekende ceramiek-vervaardigster Jill Coblentz uit Oregon, Verenigde Staten. Het betreft hier voornamelijk voorwerpen die in keuken en badkamer kunnen worden gebruikt alsook potten, vazen, koppen en schotels, decoraties etc.

De Ceramic Suffisant is een project dat deel uitmaakte van het ontwikkelingsprogramma van de Verenigde Naties en onder toezicht viel van het Departement van Ontwikkelingssamenwerking. De organisatie functioneert nu als een cooperatie en is geheel zelfstandig. Er worden trainings- en ontwikkelingscursussen gegeven aan jonge ceramiekbeoefenaars en pottenbakkers. De tentoonstelling kan elke dag van acht uur 's morgens tot vijf uur 's middags worden bezocht.

Haig op 3 april naar Midden-Oosten

WASHINGTON — De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, Alexander Haig, zal op 3 april uit Washington vertrekken voor een bezoek aan vier landen van het Midden-Oosten: Egypte, Israel, Jordanie en Saoedi-Arabie. Dit heeft het State Department gisteren bekendgemaakt. De minister zal op 8 april in Washington terugkeren. De reis zal Haig in staat stellen de veiligheid in het betrokken gebied te bespreken en de juistheid van de opvattingen van de leiders van genoemde landen over de vooruitzichten voor een alomvattende regeling van het Israelisch-Arabische conflict, aldus de woordvoerder.

BTG-bestuur wil documenten terug

WILLEMSTAD — Het BTG-bestuur onder leiding van R. Doval is legale stappen aan het ondernemen om alle bondsdocumenten terug te krijgen van het vorig bestuur. Dit wordt door voorzitter Doval meegedeeld in een communique. De leden van het vorig bestuur hebben die documenten tot nu toe niet overhandigd, ondanks een rechterlijk bevel daartoe.

De bond kent nu een goed functionerende bondsraad, een kascommissie, een commissie die de statuten bekijkt en een commissie die een begrafenisfonds moet instellen per 2 april. Met de diensthoofden en dienstgroepen wordt er volgens het communique regelmatig vergaderd. Het bestuur roept de BTG-leden op om zich te houden aan de discipline van het werk, zoals op tijd verschijnen en niet nodeloos wegblijven, zodat de bond de leden correct kan verdedigen.

WARSCHAU — De leider van de Poolse onafhankelijke vakbond Solidariteit, Lech Walesa, zal van 22 tot 29 maart op uitnodiging van de Franse vakbonden Frankrijk bezoeken. Dit heeft Solidariteit gisteren meegedeeld. Tijdens zijn bezoek zal hij vertegenwoordigers van alle belangrijke Franse vakbonden ontmoeten. Het zal zijn tweede buitenlandse reis zijn als leider van de onafhankelijke vakbond. Eerder bezocht hij Rome waar hij o.m. door paus Johannes Paulus II werd ontvangen.

DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN

BEKENDMAKING

Het Departement van Economische Zaken maakt bekend dat met ingang van 7 MAART 1981 de hoogst toelaatbare prijzen aan de kleinhandel en aan de consument ten aanzien van een aantal goederen, per aangegeven hoeveelheid, voor wat betreft het eilandgebied CURACAO als volgt zijn vastgesteld:

	verpakking	hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel per collo	hoogst toelaatbare prijs aan de consument per eenheid
BABYVOEDING			
Nutricia (melkpoeder)			
[illegible]	24/400 gr.	f. [illegible]	f. [illegible] – 0,68
creme nutricia vanille	24/454	f. 100.76	f. [illegible] – 0.12
creme nutricia 4 - fruits	24/454	f. 107.25	f. [illegible]96 – 0.13
creme nutricia banana	24/454	f. 104.71	f. [illegible]
[illegible]	24/454	f. [illegible]	f. [illegible]
Nutricia			
nutrix vanille	12/180 gr.	f. 18.30	f. [illegible].65 – 0.12
[illegible]	24/200	f. 34.06	f. [illegible].63 – 0.12
banaan	24/180	f. 34.06	f. [illegible].53 – 0.11
MELKPOEDER			
Friesche Vlag	24/1 lb.	f. 55.48	f. [illegible].50 + 0.02
	12/2½	f. 56.77	f. 5.11 – 0.41
	[illegible]	f. [illegible]	f. [illegible].99 + 0.19
Nido (instant)			
	6/2500	f. 87.96	f. 15.83 R
Friesche Vlag (instant)	24/400 gr.	f. 49.77	f. 2.24 – 0.31
	6/1800	f. 54.17	f. 9.75 – 0.73
[illegible]			
[illegible]	[illegible]	f. [illegible]	f. [illegible]
	12/5	f. 55.80	f. [illegible].62
MELK IN BLIK			
Friesche Vlag			
gesuikerd	120/78 gr.	f. 30.38	f. 0.28 + 0.01
	48/397	f. 44.71	f. 1.04 – [illegible]
ongesuikerd	48/[illegible]	f. 35.96	f. 0.83 – 0.[illegible]1
	96/[illegible]	f. 1[illegible]	f. 0.42

Afwijkingen naar beneden van de hierboven vastgestelde prijzen zijn uiteraard toelaatbaar.
De absolute prijsverhogingen en verlagingen zijn in de laatste kolom per eenheid aangegeven.

N.B.
+ verhoging
— verlaging
N Nieuw artikel of inhoud

Namens de Plv. Direkteur,
Het Hoofd van O.C.E.P.